

# Claude Vignoul remporte les honneurs



C'est au tour de M. Ben Mathieu à être décoré par les responsables du Centre des Loisirs. Le chapeau que porte M. Mathieu a été fabriqué par Mme Régine Guimond qui fait partie de l'Age d'Or. On reconnaît M. Dumaine et Jean-Guy Fleury, responsable du tournoi. (Photo JF).

(JF) - C'est dimanche après-midi le 3 novembre dernier, que se déroulait à la salle de quilles du Centre des Loisirs de Plessisville la grande finale du premier tournoi de grosses quilles pour la saison 74-75. Ce premier d'une série de trois avait débuté le 11 octobre dernier et a réuni environ 75 participants. C'est M. Claude Vignoul qui a remporté la première position de la grande finale alors que Victorin Samson, qui en est à sa 33ème saison de quilles remportant la classification. Si on dit qu'une photo vaut 1000 mots, en voici quelques milliers....



Luc Dumaine honore d'un prix en argent M. Réjean Brisson qui s'est classé en 5ème position de la finale. (Photo JF)

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**



M. Ben Mathieu, représentant MOLSON, remet à M. Victorin Samson, un trophée comme grand gagnant de la classification et comme deuxième à la grande finale, tout cela sous l'oeil de Luc Dumaine, directeur adjoint du Service des Loisirs. (Photo JF)

## "LE BERKAN" a 50 milles de sentiers à voix double

PRINCEVILLE (G.A.B.) - "Près de 50 milles de sentiers à voix double, assurant ainsi la sécurité d'une circulation à sens unique comme sur une auto-route, est à la disposition des membres du club de motoneigistes "Le Békan Inc" de Princeville. Les pistes sont ouvertes sur le territoire nord-est de St-Louis de Blandford, aux limites de Notre-Dame de Lourdes, Princeville, Plessisville et autres localités où se recrutent les abonnés. Les quartiers-généraux sont établis à la plage Patry de St-Louis de Blandford, lieu qui sert de relai et centre de ralliement pour les activités des amateurs de motoneige.

### LA DIRECTION

A son poste de président pour "Le Békan Inc." club de motoneigistes de Princeville, M. Jacques Rivard est secondé principalement par M. Marcel Imbeau qui, à titre de vice-président, s'occupe d'obtenir les droits de passage. Pour sa part, M. Fernand Ruel a la responsabilité du secrétariat. Les directeurs sont: M. Claude Caouette de Plessisville, en charge du recrutement des commanditaires de cette localité, M. Renaud Garneau de Plessisville, qui a la responsabilité des patrouilleurs, M. Valmont Légaré de Princeville, publicitaire, M. Roger Laroche de Princeville, responsable de la distribution des cartes de membres, MM. Donat Bilodeau, René Marcoux, Noël Pellerin de Plessisville, ce dernier s'occupe des excursions et des rallyes, M. Alfred Pellerin de Plessisville, préparé à la surveillance des sentiers et à la signalisation du côté de Plessisville, M. Jacques Verville de Princeville qui joue un rôle semblable pour le secteur de cette dernière localité, MM. Alfred Pellerin et Jacques Verville sont autorisés à faire appel à l'entrepreneur de l'entretien, M. Léo Meunier, lorsque le besoin s'en fera sentir, M. Réal Fortier de Princeville, responsable du recrutement des commanditaires de Princeville, M. Albé Roberge de Plessisville. Trois directeurs de Plessisville soit MM. Donat Bilodeau, René Marcoux et Albé Roberge se verront attribuer des responsabilités un peu plus tard au cours de la saison. C'est là une équipe de collaborateurs dynamique, souligne M. Jacques Rivard. "Le Békan Inc." se raccorde avec Villeroy, Manseau et Dave-

### DES PREPARATIFS

Pour la saison 1974-75, un pont en arche, projet réalisé au cours des derniers mois, relie les deux rives de la Blanche facilitant ainsi la circulation sur les sentiers qui relie Princeville et Plessisville au centre du réseau des sentiers. Pour l'entretien des sentiers, la direction a retenu les services d'une équipe pouvant répondre aux appels en toute occasion et travaillant avec de la machinerie et des accessoires appropriés. En passant par le pont "Carrier sport", nom que porte la construction en arche sur la rivière Blanche, l'équipe est en mesure de "couvrir" promptement les quelque 50 milles de sentiers du club. D'autre part, "Le Békan Inc" aura son écusson distinctif en 1974-75; la direction étudie ce projet qui devrait se réaliser dans un avenir prochain, sous la responsabilité générale de M. Jacques Rivard, président. M. Rivard est secondé par un groupe qui se partage les tâches dans l'administration du club.



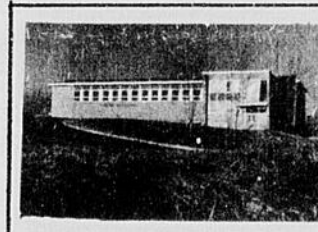
M. Gaston Fréchette, qui s'est classé 3ème en finale, pose pour notre photographe en compagnie de Luc Dumaine et Ben Mathieu, représentant Molson. (Photo JF).



Claude Bonneville reçoit son prix des mains de M. Luc Dumaine, M. Bonneville s'est classé 4ème en finale (Photo JF).



M. Mathieu remet deux trophées à M. Claude Vignoul qui s'est classé premier en finale et qui a obtenu le plus haut simple, soit 256. M. Dumaine surveille les transactions. (Photo JF).



**Le Service  
des Loisirs  
vous  
informe...**

(JF) - Dans le domaine des loisirs à Plessisville, cette semaine, en fut une pour le moins calme. Seule l'annonce de promotion de Camille Deschênes au poste de responsable de l'aréna et de la nomination de Luc Dumaine à celui de Directeur adjoint est venu apporter quelque chose de spécial.

CLUB 4-H - Le club 4-H est en marche et un comité de direction a été formé. Ces jeunes, sous la direction de l'abbé Roland Bourget, sont au nombre de 15 environ et travaillent sur une liste de règlements et plus tard, lors de l'affiliation officielle, ils rechercheront un local pour se réunir, un local bien à eux. Possiblement que lorsque le club masculin sera formé, la porte sera ouverte en ce qui concerne le club féminin. Rappelons que 480 clubs locaux du genre existent au Québec et que le mot d'ordre, la raison d'être est la conservation de la nature, de l'arbre en particulier.

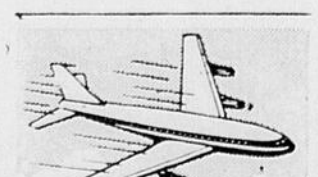
ARTS PLASTIQUES - Lors de l'inscription pour les cours d'arts plastiques qui se sont déroulées la semaine dernière, plus de 40 jeunes se sont présentés pour embarquer dans le groupe de jeunes artistes. Le groupe sera sous la direction de Michel Langlois. Des ateliers seront offerts aux adultes probablement à-

luyville pour ses sentiers; des ententes sont projetées pour d'autres raccourcissements dont un en direction sud.

près la période des fêtes. Bien entendu nous vous tiendrons au courant...

PATINAGE ARTISTIQUE - En regard de cette activité, une inscription se déroulera le 16 novembre prochain entre 9.00 hres et midi au Centre des Loisirs de Plessisville. La responsable Mme Colette Bernier invite toutes les jeunes filles et les jeunes gars à venir s'inscrire. Les places disponibles sont limitées: 60 chez les 6-12 ans et 15 chez les 13-16 ans. Il est à noter que pour les patins ils doivent être achetés de la même pointure que les souliers, et que les griffes ne doivent pas être enlevées. Ceci est indispensable.

ARENA MUNICIPAL - A ce sujet tous les travaux sont en marche et la construction avance à une allure normale. Le système de réfrigération doit être complété d'ici peu.



**Avant de partir  
n'oubliez pas de  
donner de votre  
sang à la**

**DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT**

**ABONNEZ-VOUS  
A LA  
FEUILLE D'ERABLE**



**Chasse & Pêche**

par JACQUES VALLEE

collaboration spéciale

ion de cervidés estimée à plus de 6,500 au total.

On se souviendra qu'il y a plusieurs années, le gouvernement captura un certain nombre de caribous au nord de 52° parallèle pour les transporter dans un nouveau domicile du parc Des Laurentides au nord de la ville de Québec. A la suite de ces expériences plusieurs se demandent maintenant si la même opération ne pourrait pas être effectuée mais cette fois-ci en prélevant des chevreuils sur l'île d'Anticosti où il y a surabondance et les introduire dans d'autres régions de la province où il y a des problèmes. Il est sûrement possible de capturer quelques chevreuils et de les



## Transporter des chevreuils d'Anticosti

Dernièrement l'émission télévisée "Le 60" montrait un reportage sur l'île d'Anticosti, maintenant propriété du Québec. Les té-

lespectateurs ont pu se rendre compte de la richesse faunétique extraordinaire qui s'y trouve on dit même qu'il y a là une surpopula-

transporter ailleurs, bien de savoir, est-ce que c'est rentable?

Analysons d'abord les raisons qui font que le chevreuil est en voie de disparition chez nous. Premièrement, nous avons présentement une surpopulation de prédateurs, loups, coyotes, et chiens errants et ajouter à cela les maladies parasitaires, qu'ils transportent, comme je l'expliquais dans une dernière chronique. Deuxièmement, il y a notre climat très dur auquel il faut ajouter la destruction des habitats par les coupes de bois souvent mal appropriées. Troisièmement: le braconnage, aussi longtemps que le québécois gardera cette mentalité qu'un chevreuil est un animal qui doit mourir quels qu'en soient les moyens il serait illusoire de penser qu'il puisse se multiplier normalement.

Le chevreuil d'Anticosti par contre vit dans des conditions bien différentes il n'a pas à faire face aux

prédateurs puisqu'il n'y en a aucun sur cette île, de plus il dispose d'une nourriture abondante et des conditions climatiques excellentes.

Ces faits nous permettent de conclure qu'un animal mal adapté à son nouveau milieu ne ferait pas vieux os et que la rentabilité d'une telle aventure serait fort discutable. On devrait plutôt penser à des solutions plus réalistes comme une révision des politiques d'exploitation forestière en tenant compte des habitats de la faune, un contrôle plus approprié des prédateurs, une réorganisation du système de protection et surtout, promouvoir l'éducation du public pour qu'enfin les québécois se débarrassent de cette fausse mentalité, que nos cervidés sont des bêtes condamnés à mort et que l'acquisition de nouvelles connaissances fasse connaître que les animaux sauvages sont des bijoux qui embellissent davantage nos forêts québécoises.

## ÉPARGNEZ chez PLESSISVILLE TIRE SERVICE

# VENTE

### PRÉ-HIVER DE PNEUS D'HIVER

## GOOD YEAR

Pneus d'hiver

### Suburbanite

# POLYGLAS<sup>MD</sup>

Le compagnon idéal des pneus ceinturés  
PRIX COURANT: \$31.95

# 28<sup>95</sup>

chacun  
700-13  
B78-14  
FLANC NOIR  
POSE COMPRISE

DIMENSION	FLANC NOIR		BANDE BLANCHE		DIMENSION	FLANC NOIR		BANDE BLANCHE	
	Prix courant	VENTE	Prix courant	VENTE		Prix courant	VENTE	Prix courant	VENTE
A78-13	—	—	\$34.95	\$31.95	H78-14	\$41.95	\$38.95	\$46.95	\$41.95
700-13	\$31.95	\$28.95	\$34.95	\$31.95	C78-15	—	—	\$37.95	\$33.95
B78-14	\$31.95	\$28.95	\$34.95	\$31.95	F78-15	\$36.95	\$31.95	\$39.95	\$34.95
C78-14	\$32.95	\$29.95	\$35.95	\$32.95	G78-15	\$38.95	\$34.95	\$43.95	\$37.95
D78-14	\$33.95	\$30.95	\$36.95	\$33.95	H78-15	\$41.95	\$38.95	\$46.95	\$41.95
E78-14	\$33.95	\$30.95	\$36.95	\$33.95	J78-15	—	—	\$52.95	\$46.95
F78-14	\$34.95	\$31.95	\$38.95	\$34.95	L78-15	\$52.95	\$48.95	\$57.95	\$51.95
G78-14	\$38.95	\$34.95	\$43.95	\$37.95					

## GOOD YEAR

## PNEUS D'HIVER RECHAPÉS



- Carcasses de choix
- Semelle épaisse pour une adhérence fiable
- Même caoutchouc de la semelle que celui utilisé pour les pneus neufs
- Ils portent la même garantie que les pneus neufs Goodyear!

600-12 | 560-13 | 600-13 | 650-13 | 560-15  
700-13 | 645-14 | 695-14 | 735-14 | 685-15

# 2 / \$ 29

775-14/15 855-14/15 825-14/15 **2 / \$ 31** POSE COMPRISE

Nous sommes les vendeurs autorisés

### Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte - Plessisville, P.Q.  
Tél. 362-2275

## GOOD YEAR

### GROSSES QUILLES

## LIGUE JUNIOR DU CENTRE DES LOISIRS

BRASSERIE AUBERGE ENR	Claire Breton	75
Daniel Bélanger	J.-Cl. Guillemette	139
Hélène Bélanger		112
Roger Bourque	CLASSEMENT	
Diane Bélanger	Savoie Pizza	18
	Bijouterie Labrecque	17
	Brass. Auberge Enr.	16
YVON LEVASSEUR	Le Carrefour	14
Céline Sévigny	J.-Marie Sévigny	11
J.-Marie Sévigny	Denise Levasseur	115
Denise Levasseur	Yvon Levasseur	140
Yvon Levasseur	5 P.H.MOY. MASC.:	
	Jocelyn Beaudoin	166
SAVOIE PIZZA	Michel Caouette	156
Diane Caouette	Marcel Morissette	147
Marcel Morissette	Denis Bonneville	143
Diane Bourque	Yvon Levasseur	140
Denis Bonneville		143
	5 P.H.MOY. FEM.:	
BIJOUTERIE MARCEL	Diane Bélanger	135
Laurette Bourque	Marcelline Moore	128
Gaétan Hébert	Carole Guillemette	123
Gisèle Labrecque	Denise Levasseur	115
Michel Caouette	Hélène Bélanger	112
	P.H.S. d'équipes:	
LE CARREFOUR	Brass. Auberge enr.	567
Marcelline Moore	P.H.T. d'équipes:	
Marquis Jacques	Brass. Auberge enr.	1612
Carole Guillemette	P.H.S.:	
Denis Guillemette	Michel Caouette	183
	Gisèle Bélanger	139
BIJOUTERIE LABRECQUE	P.H.T.:	
Ginette Boutin	Jocelyn Beaudoin	370
Jocelyn Beaudoin	Marcelline Moore	

**ABONNEZ-VOUS A LA FEUILLE D'ERABLE**

# Quelque 150 motoneigistes font partis du club "Les Forges"

STE-HELENE DE CHESTER (G.A.B.) - "Les Forges" est le nom que porte un actif club de motoneigistes de Ste-Hélène de Chester, localité située au sud-est du comté d'Arthabaska, dans les Bois-Francs. Avec 1974-75, le groupe faisant partie de cet organisme prend sa 3ème année d'existence. L'an dernier, "Les forges" avait des effectifs de 152 membres et c'est l'intention des responsables de dépasser ce nombre pour 1974-75. Les membres du club de motoneigistes "Les Forges" se recrutent dans la localité, les territoires avoisinants et même d'endroits aussi éloignés que Montréal et autres grands centres du Québec. Cet intérêt est dû au fait que plusieurs résidents de villes peuplées ont maintenant des propriétés

rurales dans la région des Bois-Francs et se sont inscrits dans les rangs du club "Les forges" pour occuper agréablement les temps libres des fins de semaines qu'ils passent à la campagne. Prendre contact avec une population différente du milieu urbain est pour eux une expérience qui a son importance.

## AUTRES PROJETS

Parmi les projets à l'étude par la direction du "Club récréatif les forges inc." de Ste-Hélène de Chester, on remarque principalement l'aménagement d'un relai; l'an dernier, ce poste avait été établi dans une maison désaffectée ap-

partenant au président, M. Melquiad Allaire. Ce relai a servi de centre d'activités pour ce qui a été mis à la disposition des membres au cours de la saison. Un rallye et une soirée populaire avaient procuré beaucoup de plaisir aux participants. Le poste est également un lieu de rencontres, ce qui est très apprécié par les membres demeurant dans les grands centres urbains.

## LA DIRECTION

Pour 1974-75, le "Club récréatif les forges inc." de Ste-Hélène de Chester a M. Aldéi Allaire comme président; le secrétaire-trésorier est M. Conrad Allaire. Quant au président ex-officio M. Melquiad Allaire, il fait partie du Conseil d'administration pour 1974-75 à titre de directeur. Les autres directeurs sont: MM. André Boilard, Yvan Allai-

re, Edgar Lantagne, André Thibodeau, Gilles Allaire.

Comme on peut le constater, la famille Allaire est bien représentée dans la direction; un secteur de la localité porte le surnom de "rang des Allaire". Les administrateurs du "Club récréatif les forges inc." pour les motoneigistes étudient également certaines offres pour des activités conjointes qui leur ont été faites par d'autres clubs des environs.

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

## LIGUE DE PETITES QUILLES MIXTE

### "BONNE ENTENTE"

<b>SALON BARBIER MODERNE</b>		<b>V. BOUTIN EXPRESS INC.</b>	
Mme Cl. Ruel	100	Mme M.-P. Daigle	57
Mme Marg. Beaudette	86	Mme R. Blier	92
Mme Lise Fréchette	95	Mme Rachel Tardif	68
M. Alphonse Beaudet	100	M. Lauréat Daigle	92
M. Pierre Fréchette	134	M. Raymond Blier	97
M. B. Ruel, capt.	117	M. Yves Tardif, capt.	106
	632		512
<b>TRICOT SOMERSET</b>		<b>P.H. MOY.: HOMMES:</b>	
Mme C. Gosselin	103	1- M. Serge Fréchette	140
Mme Ch. Mathieu	115	2- M. P. Fréchette	134
Mme J. Fréchette	99	3- M. J. Desrochers	123
M. Bruno Gosselin	114	4- M. Léo Morissette	122
M. Urbain Mathieu	100	5- M. M. Desjardins	122
M. S. Fréchette, capt.	140		
	671	<b>FEMMES:</b>	
<b>ROSAIRE GOSSELIN INC.</b>		1- Mme C. Mathieu	115
Mme Fr. Morissette	88	2- Mme M. Gérard	115
Mme M. Girard	115	3- Mme C. Gosselin	103
Mme Th. Nolet	68	4- Mme G. Desrochers	103
M. Réal Girard	98	5- Mme Claudette Ruel	100
M. Léo Morissette	122		
M. Yvon Nolet, capt.	113	<b>POSITION DES EQUIPES</b>	
	604	1- Tricot Somerset	14
<b>FORAND AUTO LTEE</b>		2- Salon Moderne	10
Mme G. Desrochers	103	3- Forand Auto	8
Mme Gh. Desjardins	81	4- Rosaire Gosselin	8
Mme Madeleine Caya	83	5- V. Langlois Ebén.	6
M. Jacq. Desrochers	123	6- V. Boutin Exp. Inc.	2
M. Marcel Desjardins	122		
M. Jean Caya, capt.	101	<b>P.H.S. fém.:</b>	
	613	Mme Ch. Mathieu	167
<b>VICTOR LANGLOIS, EBE.</b>		<b>P.H.S. masc.:</b>	
Mme France Grégoire	88	M. Marcel Desjardins	185
Mme D. Chandonnet	77	<b>P.H.T. fém.:</b>	
Mme N. Langlois	94	Mme Ch. Mathieu	440
M. Jacques Grégoire	107	<b>P.H.T. masc.:</b>	
M. Cl. Chandonnet	88	M. Serge Fréchette	433
M. V. Langlois, capt	93	<b>P.H.S. d'équipes:</b>	
	547	Tricot Somerset	742
		<b>P.H.T. d'équipes:</b>	
		Tricot Somerset	2151
		<b>Rapport du 3 nov. 1974</b>	
		Gagnant du moitié-moitié: M. Léo Morissette	

# Elan®: la compacte à succès...la motoneige à la portée de tous.

On achète une motoneige pour s'amuser d'abord. Elan a été conçue pour mettre les plaisirs de l'hiver à la portée de tous. C'est pourquoi son poids est léger et son prix des plus abordables.

Elle n'en est pas moins munie d'une chenille pleine longueur et pleine largeur ainsi que de skis à grand écartement. Et parce qu'elle est légère, elle est d'autant plus maniable.

Il existe 3 modèles Elan.

D'abord la 250 monocylindre, qui offre un choix d'attrayantes décalcomanies et dont la suspension à bogies a été améliorée.

La 250 deux-cylindres Deluxe est équipée d'un moteur à 5 orifices de transfert qui améliorent son rendement. Enfin, la 300SS, également avec moteur à 5 orifices, est munie de la suspension à glissières Ground Leveller\*.

Passer les voir chez votre

concessionnaire Ski-Doo® maintenant! Elan 1975: les plaisirs de l'hiver à votre portée.

chez nous c'est  
**ski-doo**  
tant qu'il y aura des hivers



## Vive le démarrage électrique...libre!

Elan 250 monocylindre est livrée avec démarreur électrique, logement de batterie, redresseur de tension et câblage... tout en équipement standard. Si vous voulez le démarrage électrique, le concessionnaire Ski-Doo vous installera les accessoires nécessaires en quelques minutes... à peu de frais.

Passez voir votre concessionnaire Ski-Doo® maintenant.

\* Marques de commerce de Bombardier Limitée.

Voyez notre vendeur pour Plessisville et la région

# Sports Carrier Inc.

1431 Avenue Forand — Téléphone: 362-3549

Plessisville, P.Q.

Devenez un nouvel abonné à

**La Feuille d'Erable**  
LES PUBLICATIONS APPALACHES LTEE

Pour recevoir votre copie à toutes les semaines, découpez ce coupon et remplissez-le en y incluant votre mandat de poste ou chèque à "LES PUBLICATIONS APPALACHES LTEE"  
Abonnements: Canada: 1 an: \$5.00 - 6 mois: \$4.00  
Etats-Unis: \$7.00 pour un an.

NOM: .....  
ADRESSE: .....  
VILLE: .....  
CODE POSTAL: .....

Expédiez le tout à:

**La Feuille d'Erable**  
LES PUBLICATIONS APPALACHES LTEE

CASE POSTALE 1420 - 1776, rue ST-CALIXTE  
PLESSISVILLE, QUE. - G6L 2Y7

# SPECIAL D'AUTOMNE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER  
LIVRAISON CET AUTOMNE

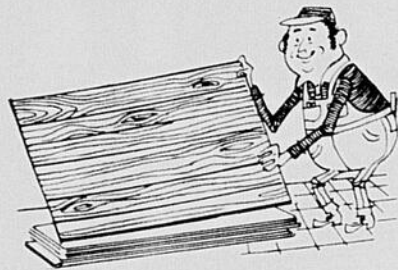
- FERMES DE TOITS (trusses)
- MURS DE GARAGE
- ARMOIRES DE CUISINE



Fabrication selon les spécifications du client

## GRAND SPECIAL

- REVETEMENT EXTERIEUR  
Colorloc 9" et 12",  
garantie de 15 ans
- CONTREPLAQUE  
1/4" x 4' x 8'  
pour recouvrement  
de planchers

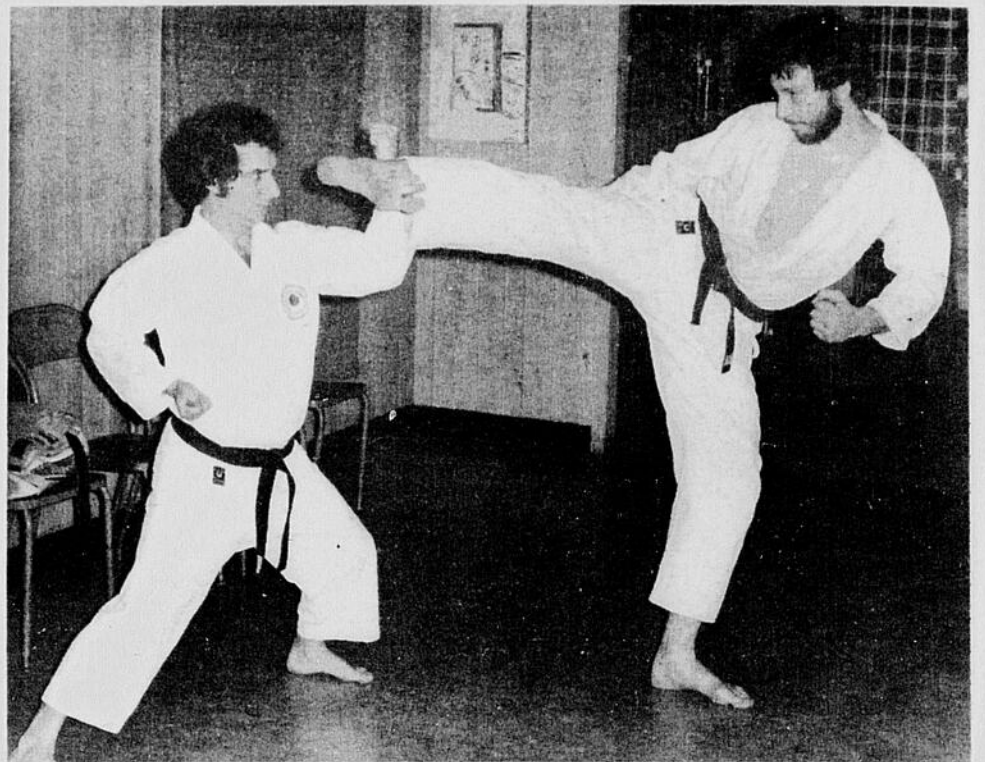


## P. BOLDUC & FILS INC.

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| MAISONS PREFABRIQUEES | • PREFABRICATED HOUSES |
| ARMOIRES DE CUISINES  | • KITCHEN CABINETS     |
| FERMES                | • ROOF TRUSSES         |

Val Alain — Tél. 418-744-3344

## La voie du karaté



Le Club de Karaté Shotokan de Plessisville, par l'entremise du journal La Feuille d'Erable se propose de présenter à la population de Plessisville et de la région une chronique régulière.

Nous avons remarqué l'engouement soulevé depuis quelques temps, par l'apparition d'un certain cinéma, au sujet des arts de combats venus d'Orient. Nous croyons que l'image qui nous en a été présentée n'est pas juste et qu'elle met de côté les aspects les plus fondamentaux de ce qui n'est pas seulement une technique mais une philosophie.

La pratique que nous avons depuis quelques années du karaté, ainsi que les réflexions que nous avons pu tirer de notre expérience nous incitent à démystifier une réputation naïvement exagérée tout en exposant, dans la mesure où nous l'avons vécue, la relation qui unit un être humain avec son désir de perfectionnement.

Nous nous sommes fixé quatre (4) buts:

- Faire connaître les différents arts martiaux;
- Présenter plus spécialement le karaté;
- Exposer les principes qui sont à la base des arts martiaux et qui tirent leurs

origines dans la vieille philosophie Chinoise (le Tao) qui s'est exprimée chez les Japonais par le Bushi-do; - Enfin, répondre à vos questions ou à vos commentaires.

A chaque semaine, le Club de Karaté Shotokan de Plessisville fera donc l'exposé d'un aspect de cette "Voie du Karaté" qui se veut en même temps, une Voie du développement intégral de la personnalité, au même titre que le yoga, la méditation transcendentale et les différents ascèses. D'autres parts, nous essaierons aussi de montrer comment le karaté peut être un excellent moyen de conditionnement physique.

Un arbre met 60 ans à atteindre sa maturité.

UNE SEULE SECONDE  
D'INATTENTION  
SUFFIT À LE DÉTRUIRE !

## FORÊT... y penser

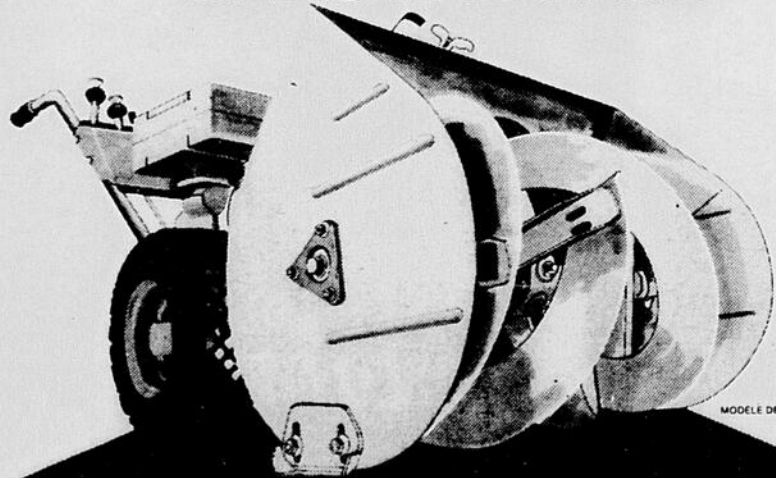
Si vous avez des commentaires ou des suggestions concernant une de nos chroniques, nous espérons que vous nous les ferez parvenir à cette adresse:

Le Club de Karaté  
Shotokan de  
Plessisville  
a/s 1690 des Erables  
Plessisville

Nous apprécierons de même toutes vos suggestions.

A la semaine prochaine.

## DANS LA NEIGE



# LA LOI DU PLUS FORT

## Ariens

OU RIEN

Quelques points de force particuliers à la souffleuse Ariens, qui bat la neige sur son terrain:

Un moteur puissant et solide, éprouvé dans les pires conditions d'hiver, qui vous servira pendant des années.

4, 5, 6 et 8 c.v.

Système à deux phases

4 ou 5 vitesses avant, selon le modèle, plus neutre et arrière

Différentiel réglable

Robustesse et efficacité du godet grâce à un embrayage à pignon hélicoïdal ayant un rapport de 1 à 10

Bouche d'évacuation pivotante, 240 degrés

Déblaiage de 20" à 32" d'une seule passe, selon le modèle

**Raymond GUILMETTE**  
vendeur autorisé "ARIENS"  
1613 St-Louis

PLESSISVILLE  
TEL.  
**362-2267**

VOTRE PROPRE MAISON ...  
**UNE MAISON MOBILE "BELLEVUE"**  
... Une solide différence!



Financement bancaire ... jusqu'à 12 ans pour rembourser

**Grande vente de ROULOTTES de VOYAGE,  
TENTES-ROULOTTES "Bellevue". Liquidation fin de saison.**

Évitez la hausse des prix sur les modèles 75

DEPOSITAIRE de CABINES DE CAMIONS "PICK-UP" - haut. 25", 29" et 33"



## CENTRE BELLEVUE

MAISONS MOBILES  
ROULOTTES et TENTES-ROULOTTES

J.-Maurice Laflamme, sec.-trés.

170 Boul. Smith sud - (418) 338-8877 - THETFORD-MINES

# Changement au Service des Loisirs

(JF) - Concernant le Service des Loisirs l'Aréna Municipal et le Centre des Loisirs, dans le domaine de la structure administrative et opérationnelle, un important changement s'effectuera bientôt.

A compter du 1er décembre, M. Camille Deschênes occupera la fonction de responsable de l'aréna municipal. Il s'occupera particulièrement des activités se rapportant à l'aréna municipal, comme par exemple le hockey mineur, les ligues de hockey et de ballon balai.

activités attenantes. Comme directeur adjoint, il oeuvrera dans les secteurs socio-culturel, sportif, des patinoires et des quilles.

Ce changement n'apportera cependant pas de diminution dans les services offerts par le Service des Loisirs. M. Deschênes supervisera tout de même l'ensemble des opérations puisqu'il gardera ses titres de directeur des loisirs.

Pour sa part, M. Luc Dumaine prendra à compter du 15 novembre la direction du Centre des Loisirs et des

## Saint-Norbert d'Arthabaska

ST-NORBERT D'ARTHABASKA (G.A.B.) - Les trois membres du Conseil municipal dont le mandat était terminé, à St-Norbert d'Arthabaska, ont été réélus pour un autre mandat de deux ans. Ce sont: MM. Jear Paul Caouette au siège VI, Marcel Bilodeau au siège I, Jean-Claude Bernard siège II. Selon le rapport du président de la séance de présentation officielle, M. Ronald Lapierre, ces trois titulaires ont été réélus par acclamation. M. Raymond Luneau, maire ainsi que les conseillers MM. Gérard Gagné, René Beauchêne, Jean-Paul Bernard verront leurs mandats prendre fin en octobre 1975.



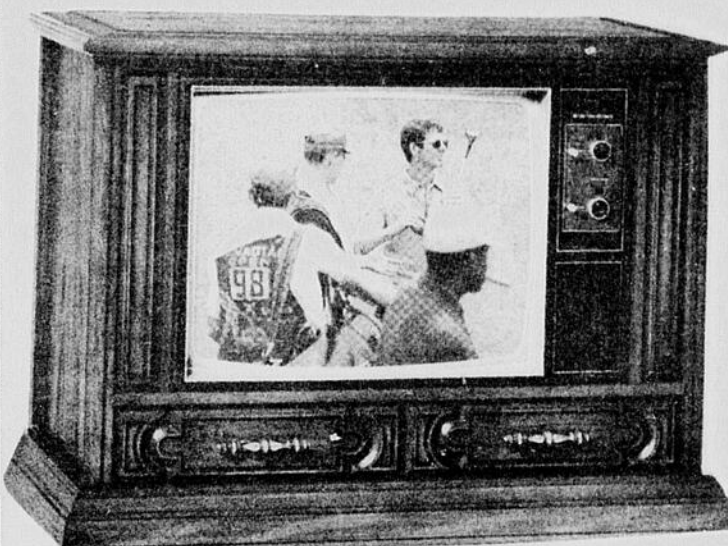
## CLINIQUE DE SKI ALPIN ET DE FOND

(P.G.) - Jeudi le 14 novembre, à l'école polyvalente de Plessisville, se tiendra une clinique de ski alpin et de ski de fond, non pas pour démontrer la technique de ce sport, mais bel et bien pour démontrer à

l'aide d'un montage audiovisuel: l'achat, l'entretien, et comment s'équiper comme il se doit. Un spécialiste sera sur les lieux toute la journée de 9 hres à 23 hres pour renseigner la population afin qu'elle sache à

quoi s'en tenir sur l'éventualité d'un tel achat se présente. Vous saurez à ce moment comment distinguer entre qualité, rendement supérieur et tromperie deception.

## ELECTROHOME EN SPECIAL 75



PLAN Garantie 6 ans

ELECTROHOME

le meilleur est canadien

T. POULIN et FILS  
1565 SAVOIE Plessisville

Tél. 362-7245

## Des PRIX INCROYABLEMENT BAS

Des SPECIAUX sans pareils vous attendent en tout temps

### CONCOURS DES FETES

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un billet pour le tirage des fêtes.  
PRIX EN MARCHANDISES



Notre marchandise demeure toujours dans le "TON"

## AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111  
LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336



## TROUVÉ!

### VOILA LES JOUETS !

Je les ai trouvés chez PAINCHAUD. Il y en a pour tous les petits garçons et toutes les petites filles. J'ai hâte de jouer avec, moi aussi.

\* — \* — \*

IL Y A des poupées, des autos de tous genres, des toupies, des flûtes, des jeux de briques, des pistes de courses, des colliers à enfiler, des jeux de tricot, des fers à repasser, des cahiers à colorier, des projecteurs, des peintures par numéros, des paniers à ouvrage, des casse-tête, des jeux de glissade, des jeux de tennis, et beaucoup d'autres jouets. Venez les voir.

\* — \* — \*

## GRAND TIRAGE DE NOËL

Un billet par dollar d'achat

PRIX : CENT DOLLARS EN MARCHANDISE



MAGASIN DE VARIÉTÉS  
**Painchaud**  
1657 AV. ST-LOUIS, PLESSISVILLE

LA LIGUE DE QUILLES "ROULE TA BOULE"

# "LES POPEY'S"

MAGASIN DE L'ECONOMIE	Monic Côté	109	FLEURISTE PLESSIS	83
J.-Mance Bédard	Cécile Breton	99	Yvonne Bourquin	97
Huguette Simoneau		---	Carole Martineau	97
Lucille Boulanger		446	Jeannine Mailloux	83
			Margot Poirier	192

## JACQUES VERVILLE

annonce  
**LE MARCHÉ AUX PUCES**  
à toutes les semaines, soit  
**LE SAMEDI APRÈS-MIDI**

Afin de vous accommoder, veuillez apporter à l'avance, les articles que vous désirez faire vendre par:  
M. Jacques Verville au "marché aux puces"  
Encanteur licencié: M. Jean-Paul Dubois.

**Jacques VERVILLE**  
BOUL. BARIL - PRINCEVILLE, P.Q.

Sortie Princeville  
direction  
Victoriaville

# Nouveaux tarifs d'électricité

Afin de répondre à la demande d'électricité des Québécois qui double tous les dix ans, l'Hydro-Québec doit poursuivre un programme de construction intensif qui nécessite de grands investissements. Ainsi au cours des 10 prochaines années les nouvelles centrales suivantes feront partie du patrimoine québécois: **Manic 3, Outardes 2, Gentilly 2, et La Grande 1, 2, 3, 4.**

Les tarifs d'électricité de l'Hydro-Québec sont modifiés par le règlement 163 approuvé par le gouvernement du Québec le 16 octobre 1974. Ce règlement remplace les règlements tarifaires antérieurs.

Les nouveaux tarifs entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et s'appliquent à l'électricité dont la consommation est constatée par les relevés de compteurs effectués à compter de cette date.

Les nouveaux tarifs mensuels ci-dessous concernent l'usage domestique et l'usage général petite puissance en 1975 et sont donnés à titre indicatif.

### Tarif domestique

\$0.85 de redevance d'abonnement, plus  
3.7 ¢ le kilowattheure pour les premiers 100 kilowattheures;  
1.45¢ le kilowattheure pour les 200 kilowattheures suivants;  
1.25¢ le kilowattheure pour le reste de l'énergie consommée.

Montant mensuel minimum de la facture: \$1.70.

Voici des exemples de ce que représentent les nouveaux tarifs d'usage domestique pour une facture bimestrielle en comparaison des tarifs en vigueur en 1974.

Consommation bimestrielle en kWh	Groupe tarifaire	1974 \$	1975 \$	Hausse (Baisse) %
200	1	8.20	9.10	11 (-3,2)
	2	9.40		
500	1	12.40	13.45	8,5 (-1,0)
	2	13.60		
1 000	1	18.20	19.90	9,3 2,6
	2	19.40		
2 000	1	29.20	32.40	11 6,6
	2	30.40		
4 000	1	51.20	57.40	12,1 9,5
	2	52.40		

L'Hydro-Québec enverra sur demande à ses abonnés un dépliant explicatif sur les nouveaux tarifs domestiques et généraux, dans lequel ils trouveront également une table de calcul abrégé à l'usage des abonnés domestiques et les principales façons d'économiser l'électricité.

Ceux qui désireront des renseignements pourront communiquer avec le bureau de l'Hydro-Québec dont l'adresse et le numéro de téléphone sont inscrits sur leur facture.

- La mise en vigueur des nouveaux tarifs ne constitue qu'un aspect de la nouvelle tarification. De nombreux principes, aussi importants que la hausse elle-même, font partie de la nouvelle politique tarifaire.
- Ainsi, les groupes tarifaires sont abolis; dorénavant les mêmes tarifs s'appliquent partout où l'Hydro-Québec fournit l'électricité, sauf dans deux postes isolés du Nouveau-Québec.
- La nouvelle tarification vise à orienter le choix du consommateur dans le domaine de l'énergie.

### Tarif général


\$0.85 de redevance d'abonnement, plus  
\$2.75 le kilowatt de puissance à facturer excédant 20 kilowatts, plus  
3.7¢ le kilowattheure pour les premiers 100 kilowattheures;  
2.6¢ le kilowattheure pour les 900 kilowattheures suivants;  
2.15¢ le kilowattheure pour les 4 000 kilowattheures suivants;  
\*1.1¢ le kilowattheure pour le reste de l'énergie consommée.

\*Ce prix est réduit à 0.68¢ le kilowattheure pour la partie de l'énergie consommée qui excède à la fois 5 000 kilowattheures et 250 heures d'usage de la puissance à facturer.

Le montant mensuel minimum de la facture est déterminé par les dispositions ci-dessus, sans toutefois être inférieur à \$1.70 lorsque l'électricité livrée est monphasée et à \$5.10 lorsque l'électricité livrée est polyphasée.

Voici des exemples de ce que représentent ces nouveaux tarifs mensuels d'usage général pour une facture bimestrielle en comparaison des tarifs en vigueur en 1974.

Consommation bimestrielle en kWh	Puissance	Groupe tarifaire	1974 \$	1975 \$	Hausse (Baisse) %
1 000	2.5 kW	1	28.20	29.90	6 (-6)
		2	31.80		
2 000	5 kW	1	53.20	55.90	5,1 (-6,5)
		2	59.80		
4 000	10 kW	1	91.20	98.90	8,4 1,1
		2	97.80		
8 000	20 kW	1	167.20	184.90	10,6 6,4
		2	173.80		

 **Hydro-Québec**

Andrée Bourquin	97
---	552
CHEZ LOUISON	
Roselyne Binette	83
Mariette Mauger	92
Diane Côté	100
Denise Pelletier	99
Claudette Lemay	113

478	---
AU COIN DE L'HABIT	
Francine St-Cyr	101
Hélène Mercure	97
Marcelle Marcotte	81
Colette Bolduc	103
Denise Boulanger	90

472	---
CLASSEMENT	
Chez Louison	20
Au Coin de l'Habit	18
Fleuriste Plessis	17
Mag. de l'Economie	5

P.H.S.:	
Margot Poirier	218
Claudette Lemay	149
Hélène Mercure	140
Denise Boulanger	140

P.H.T.:	
Margot Poirier	572
Monic Côté	362
Hélène Mercure	342
P.H.MOY.:	
Margot Poirier	192
Claudette Lemay	113
Monic Côté	109

## Ligue Commerciale de Grosses Quilles Centre des Loisirs

BIJOUTERIE HUOT	
Gaston Fréchette	178
H.-Paul Hamel	169
Pierre Fréchette	173
J.-Roch Tremblay	194
André Lévasseur	179

FORANO LTEE	
Donat Desrochers	160
Réal Fortier	165
J.-Guy Daigle	168
Emile Lavoie	167
Victorin Samson	193

T. POULIN & FILS	
Denis Giguère	144
André Castonguay	158
André Pelletier	173
Denis St-Amant	168
J.-Guy Fleury	165

FINA SERVICE	
Guy Houde	163
Roger Turcotte	165
Jocelyn Beaudoin	173
Roland Desrochers	174
Gilles McCarthy	180

G. ROBERGE SNO-JET & TORO	
Marcel Lainé	175
Claude Bonneville	174
Léonil Beaudoin	160
J.-Guy Bolduc	168
Robert Bolduc	177

MARCHE TRANS KEBEC (Bertrand Mercier, gérant)	
A. Beuchesne	167
J.-Guy Guillemette	164
Jocelyn Rodrigue	169
R. Brisson	181
Gaëtan Brulé	183

CLASSEMENT	
1- Bijouterie Huot	28
2- Fina Service	24
3- Forano Ltée	20
4- M. Trans Kébec	14
5- Roberge Sno Jet	12
6- T. Poulin & F. Inc.	6

7 MEILLEURES MOY.:	
1- J.-Roch Tremblay	194
2- Victorin Samson	193
3- Gaëtan Brulé	183
4- Réjean Brisson	181
5- Gilles McCarthy	180
6- André Lévasseur	179
7- Gaston Fréchette	178

3 P.H.S.:	
1- Marcel Lainé	242
2- Robert Bolduc	221
3- J.-Roch Tremblay	215

3 P.H.T.:	
1- Gaëtan Brulé	592
2- J.-Roch Tremblay	586
3- Victorin Samson	573

P.H.S. d'équipes:	
Roberge Sno Jet	993
P.H.T. d'équipes:	
Roberge Sno Jet	2654

Rapport du 6 nov. 1974

Jean-Guy Guillemette, secrétaire.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

### QUILLES

# LES PERLES DES BOIS-FRANCS

EMERAUDES		Hélène Belleville	86
Suzanne Poirier	109	Jacqueline Lafond	87
Simone Marchand	89	Juliette Laliberté	100
Monic Lapointe	119	Marcelle Simoneau	111
Marie Platz	106	---	---
Fleurette Simoneau	90	---	487

---	513	CLASSEMENT	
TOPAZES		PERLES	11- 5
Louise Boulanger	82	RUBIS	9- 7
Manon Belisle	71	EMERAUDES	9- 7
Suzanne Jourdain	106	TOPAZES	3-13
Yvette Boissonneault	92		
Gilberte Beuchesne	100		

---	451	3 P.H.S.:	
		Yolande Houde	153
		Monic Lapointe	150
		Thérèse Soucy	142

RUBIS		3 P.H.T.:	
Mad. Provencher	87	Yolande Houde	411
Thérèse Soucy	100	Monic Lapointe	375
Fernande Payeur	88	Marielle Simoneau	374
Yolande Houde	119		
Bibiane Belleville	97		

---	491	3 P.H.MOY.:	
		Yolande Houde	119
		Monic Lapointe	119
		Marielle Simoneau	111

PERLES			
Alice Tardif	103		

## SERVICE des NOUVELLES



et



362-7049  
362-3737

LUNDI au VENDREDI :



# AU FEMININ

par Ginette Routhier.

## La grande fête des citrouilles

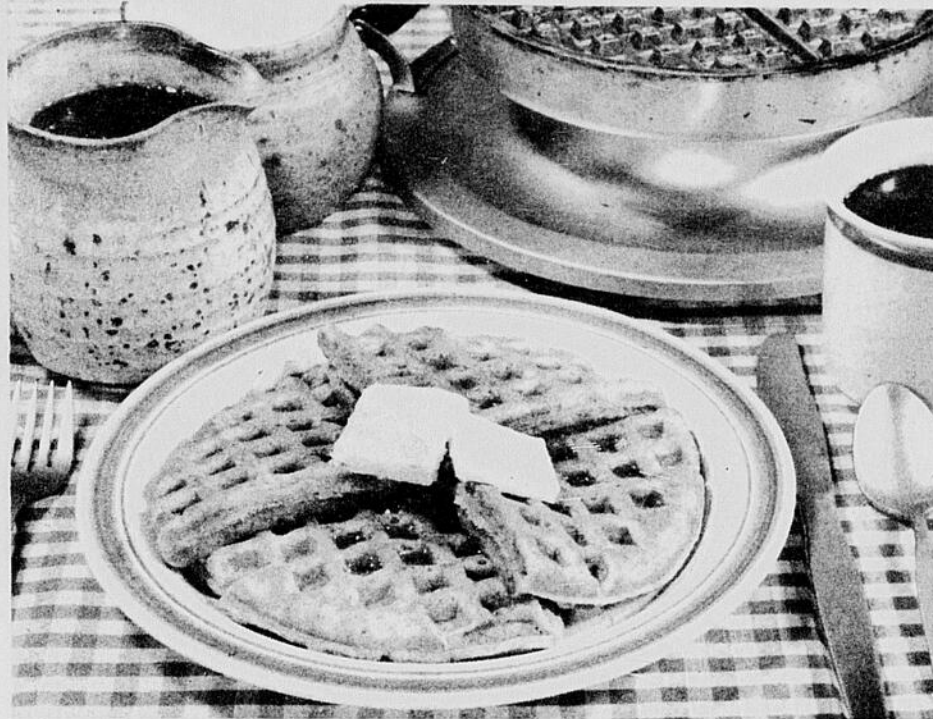
La bonne vieille citrouille à la face souriante ne devrait pas être mise au rancart quand les festivités de l'Halloween sont terminées. Il faut donc l'utiliser immédiatement, sinon les petits lutins de la fête pourraient la faire disparaître en employant un de leur tour de magie.

Qui ne se souvient de la pauvre Cendrillon qui en plus d'oublier l'heure, perdit son soulier et du même coup son moyen de transport car en guise de punition son magnifique "carrosse doré" fut changé en une "citrouille dorée". N'est-ce pas là une indication de la versatilité de ce légume? Sa chair colorée peut être cuite et utilisée comme les courges ou dans n'importe quelle recette qui demande de la citrouille en conserve.

La citrouille présente de nombreux avantages: elle a une bonne valeur nutritive, elle n'est pas dispendieuse, elle contient peu de calories, s'entrepose facilement et est disponible sous forme de conserve tout au long de l'année. Une portion de citrouille fournit la quantité recommandée de vitamine C pour une journée et plus de vitamine A que la dose quotidienne recommandée.

La cuisson de la citrouille est très simple; il s'agit de la couper en morceaux, d'enlever les membranes et de cuire à couvert dans une petite quantité d'eau à 325 degrés F. jusqu'à tendreté (environ 50 minutes). On peut aussi faire cuire la citrouille à la vapeur de 20 à

30 minutes sur le dessus du poêle. Quand elle est tendre rées au petit déjeuner. Garnies de beurre, de miel, de



bien égoutter et enlever l'écorce.

Si la tarte à la citrouille est la façon la plus populaire de déguster ce légume il en existe bien d'autres. Les livres de recettes consacrent toujours quelques pages à la citrouille nous y trouvons des parfaits, pains, muffins, biscuits, gâteaux, soupes, cossetardes et confitures.

Les Services consultatifs de l'alimentation d'Agriculture Canada ont mis au point une recette de "Gaufres à la citrouille" lesquelles deviendront rapidement les préfé-

crème fouettée, de sirop d'érable ou de mélasse, surveillez bien les "lutins petits et grands" qui les feront disparaître en un rien de temps.

### GAUFRES A LA CITROUILLE

1-1/2 tasse de farine tout usage, tamisée  
2 c. à table de poudre à pâte  
1/2 c. à thé de sel  
3 c. à table de sucre  
1/2 c. à thé de canelle  
1/4 c. à thé de muscade  
1/4 c. à thé de gingembre  
3 jaunes d'oeufs battus  
3 c. à table de beurre fondu

1 tasse de lait  
3/4 tasse de citrouille en conserve  
3 blancs d'oeufs battus, fermes

Tamiser les ingrédients secs. Mélanger jaunes d'oeufs, beurre, lait et citrouille. Réchauffer le gautrier à chaleur moyenne. Ajouter les liquides aux ingrédients secs puis incorporer aux blancs d'oeufs en pliant. Verser 1 tasse de pâte sur les plaques du gautrier et cuire jusqu'à ce que la vapeur cesse de s'échapper. Quantité: 14 gaufres de 2-1/2 x 6 pouces.

# Exposition du livre

(JF) - Le domaine littéraire semble avoir un regain de vie à Plessisville, et le service de la Bibliothèque de la Polyvalente de Plessisville tiendra prochainement une exposition du livre. Cet événement se déroulera dans la soirée du

jeudi 14 novembre prochain.

Elle sera ouverte au public de 19.00 hres à 23.00 hres et aura lieu dans la salle de la bibliothèque de la polyvalente. C'est une librairie accréditée et réputée qui assumera la respon-

sabilité de cet exhibit. Bien que la bibliothèque de la polyvalente de Plessisville ne soit pas ouverte à la population en général elle tient tout de même à faire profiter les jeunes et les parents de cette exposition.

## TAPIS \* PRÉLART

### rosaire gosselin

ESTIMATION GRATUITE

POSAGE PAR DES EXPERTS

767, ST-LOUIS PLESSISVILLE, Qué. 362-7507



## Photographie STUDIO A. DUSSAULT

NOIR - BLANC - COULEUR  
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville



## Les Forces armées canadiennes

Pour votre formation personnelle vers un meilleur avenir

Vous êtes âgé de 17 à 24 ans et désirez vous caser pour l'avenir! Alors pourquoi ne pas le faire parmi les effectifs francophones des forces armées canadiennes. Si vous avez ce qu'il nous faut, nous avons ce qu'il vous faut. Venez nous rencontrer pour discuter de vos possibilités d'acceptation dans un de nos nombreux cours de formation d'officier, hommes ou femmes de métier. Ces cours vous offrent la chance unique de débiter dans une carrière bien rémunérée et pleine de satisfaction.

De plus amples renseignements vous seront fournis en allant visiter votre conseiller au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada ou en communiquant directement avec nous au Centre de Recrutement, ou en venant nous rencontrer lors de notre passage à:

PLESSISVILLE: Au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, de 10 à 14 heures le 18 nov. 1974

### CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES ARMÉES

1048, rue St-Jean, Québec, P.Q. G1R 1R6  
Tél. 694-3636 (Q. 6)

Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir de plus amples renseignements sur les forces armées.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

Comté .....

AGE .....

SCOLARITE .....

TEL .....

Faites-en votre affaire

## CHRONIQUE SOCIO-CULTUREL

Samedi le deux novembre commençaient des ateliers d'arts plastique pour les jeunes. Ils y sont venus nombreux. Ce sera certainement une bonne manière d'occuper leur samedi après-midi.

Dimanche le trois novembre, Mme Liliane Mercier de Lyster donnait un tour de chant qui a été fort apprécié du public. Elle était accompagnée à l'orgue par M. Uldoric Poitras de Victoriaville. L'assistance réceptive et charmée, a su faire oublier que la salle n'était pas remplie. Mme Mercier a un répertoire varié pour rencontrer tous les goûts. Ce fut un succès pour cette excellente artiste.

"CHATOUILLE ET CHOCOLAT" seront sur place le 17 nov. pour rencontrer tous ceux qui veulent s'amuser. Ces clowns merveilleux et inimitables valent amplement un déplacement; ne les manquez pas!

Les adultes ont aussi la permission d'assister à la pièce car, ne nous le cachons pas, il y a dans le coeur de chaque adulte un recoin d'enfance qui est précieux.

Le comité pense à certaines activités pour les semaines et les mois à venir; mais il serait bon, si vous avez des suggestions en ce qui concerne le domaine cul-

turel, de téléphoner au Service des Loisirs. Vous avez peut-être une idée de spectacle en tête; vous aimeriez peut-être avoir sur place certains artistes, alors demandez! Si cela est dans nos possibilités, vous aurez sû-

rement satisfaction. Nous attendons vos demandes et vos suggestions.

Ghislaine Côté, publ. Socio-Culturel.

### Jean-Jacques BERGERON

Fleuriste

R.R. No 2

Tél.

365-4643

Laurierville

P.Q.

Diplômé de l'Ecole Moderne d'Art Floral

Fleurs coupées pour toutes occasions

Plantes, couronnes

Arrangements floraux

Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

Livraison à domicile

Plessisville, Laurierville, Lyster, Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasia, Princeville, Ste-Sophie, St-Ferdinand, Lourdes, St-Pierre-Baptiste.



11%

Actions - Obligations - Cert. Dépôt garanti

### Lévesque & Beaubien Inc.

Courtiers, Agents de change

120 est, Notre-Dame - Victoriaville (Edifice Jamico) 758-3131

Maurice DESROSIERS - Denis BELIVEAU  
Bruno POISSON

OBLIGATIONS: 11% échéance

1 an à 10 ans à votre choix

**GIROUX**



9 GIROUX - VICTORIAVILLE  
Tél. 758-1555

MAGASIN ASSOCIÉ

**GIROUX BUILDALL**  
MAINTENANT OUVERT

LE SAMEDI JUSQU'À 5.00 hres p.m.

# NECROLOGIE

## Mme Déméri Bernard

A l'Hôpital Beaulac de Montréal, le 28 octobre 1974 est décédée à l'âge de 70 ans dame Germaine Rheault épouse de feu Deméri Bernard domiciliée à Montréal

et autrefois de Laurierville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Gilles Mercier (Florette) de Laurierville, Paul-Émile Dubois de Montréal, Andréa Bernard de Laurierville, Mme Harry Fisher (Gisèle) de Boucherville, M. Jacques Ber-

nard de Boucherville, Mme Lawrence Jacques (Yolande) de Thetford-Mines ainsi qu'un frère soit M. Léon Rheault de Montréal et une soeur, Mme Burt Blakely de Montréal. Les funérailles ont eu lieu le 30 octobre à l'église de Laurierville et inhumation au cimetière paroissial.

## M. Wellie Bolduc

A l'Hôpital de Sherbrooke le 31 octobre 1974 est décédé M. Wellie Bolduc époux de Bernadette Bilodeau domicilié à Asbestos. Il laisse dans le deuil ses enfants Joseph Bolduc de Plessisville, Emile Bolduc de Plessisville, Mme François Giroux (Rose) également de Plessisville ainsi que Wilfrid Bolduc de Sherbrooke, Paul Bolduc de Ste-Anne de la Pérade et Mme Napoléon Desmarais (Marie-Ange) d'Asbestos. Les funérailles ont eu lieu le 2 novembre à Asbestos.

## Dame Maria Boissonneault

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 31 octobre 1974 est décédée à l'âge de 75 ans dame Maria Boissonneault

## REUNION DE L'AGE D'OR A PLESSISVILLE

(JF) - Pour faire suite au projet de fusion des deux clubs de l'Age d'Or de Plessisville, une importante réunion générale des membres aura lieu le 18 novembre prochain à l'Hôtel de Ville de Plessisville.

L'ordre du jour sera le suivant: présenter et adopter les règlements de la corporation de l'Age d'Or Notre-Dame de Fatima de Plessisville. Par la suite on procédera à l'élection d'un bureau de direction pour ce nouvel organisme.

Comme on le sait, il existait deux clubs de l'Age d'Or à Plessisville et pour des raisons d'amélioration des services et chances de subventions, on a décidé il y a un mois environ de fusionner ces deux associations en une seule et unique qui saura mieux répondre aux désirs et besoins des membres.

Le Service des Loisirs qui paraitne la fusion incite donc tous les membres afin de pouvoir débiter l'entrée en fonction du nouveau club le plus tôt possible.

épouse en premières noces de feu Esdras Couture et en secondes noces de M. Adé-lard Bergeron domicilié à St-Ferdinand d'Halifax et autrefois de Lyster. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Couture de Lyster, Mme Gérard Tousignant (Véronique) et Mme Jean Croteau (Jeannine) de Plessisville ainsi que Mme Roland Couture (Estelle) de Victoriaville, Mme Léopold Bergeron (Cécile), Mme Pierre Martel (Olivine) Irène et Léo Couture tous de Montréal.

## M. Herménégilde Dusseault

A l'Hôpital de Thetford-Mines le 24 octobre 1974 est décédé à l'âge de 64 ans, M. Herménégilde Dusseault époux de Louissette Gravel domicilié à St-Ferdinand. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Gérard Dusseault (Monique Marcoux) de Montréal, Priscille Dusseault soit Mme Renald Mercier de St-Ferdinand, Damien Dusseault (Lise Gouin) de St-Ferdinand, Mme Ghislain Nicol (Thérèse) de Black-Lake, Victorine Dusseault de Québec, Patrice, Jean-Marc, Alfred et Lucie de St-Ferdinand. Il laisse également des petits-enfants Sylvie, Steve et Claude Mercier ainsi que Serge Dusseault. Les funérailles ont eu lieu à l'église de St-Ferdinand et inhumation au cimetière paroissial.

## Mme Fernand Roy

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 29 octobre 1974 est décédée à l'âge de 62 ans, Mme Fernand Roy, née Irène Toupin, domiciliée à Arthabaska. Elle était la mère de: Jeanne Mance (Mme Clément Carrier) d'Arthabaska, de Fleur-Ange (Mme Claude Hurtubise) et Yvan, tous deux de Sherbrooke ainsi que Brigitte (Mme Michel Bourguin) de Plessisville et Constant d'Arthabaska. Les funérailles ont eu lieu en l'église d'Arthabaska et inhumation au cimetière paroissial.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

## RECETTE DE BONHEUR

Il y a des gens qui sont toujours malheureux. Mais les nouveaux mariés ont la chance aujourd'hui de connaître une vie des plus heureuse en ayant un bon départ. Pour cette raison, en achetant des meubles bien

fabriqués, il vous sera plus facile de connaître ce bonheur. Pourquoi ne pas visiter le magasin rosaire gosselin, votre marchand prestige de la région, le seul où vous avez de la qualité à des bas prix.

## GRANDE SOIREE DANSANTE



pour tous les JUBILAIRES de l'année 1974, à la SALLE DE L'ERABLIERE de ST-PIERRE-BAPT.

samedi le 16 novembre 1974

Orch. au programme: LES CITADINS de St-Bernard  
Entrée: \$2.50 par personne: Buffet compris  
Venez tous vous amuser, rire et danser avec vos parents et amis.

## Palmarès CKTL-1420

Station du réseau des Appalaches

### PALMARES QUEBECOIS

- 1- Je ne sais pas du tout
- 2- P'tit bout de langue félin
- 3- Ne t'en fais pas la vie change
- 4- Jesse Joe
- 5- Je t'aime encore
- 6- Tu peux partir
- 7- Y'a des jours comme ça
- 8- La mélodie
- 9- C'est toi mon grand amour
- 10- Comme deux enfants.

Angie  
Jacques Salvail  
Nicole Croisille  
Diane Marchal  
Anne Anderson  
Richard Huet  
Du Ben Bon Monde  
Benjamin Cooper  
Farago - M. Deno  
Suzanne Stevens

### PALMARES FRANCAIS

- 1- Un coin pour les amoureux
- 2- Quelque chose et moi
- 3- N'oublie jamais
- 4- L'amour oublie le temps
- 5- Jane

Philippe Préjean  
Gérard Lenorman  
Fréd. François  
Mireille Mathieu  
Donadieu

### PALMARES CANADIEN-ANGLAIS

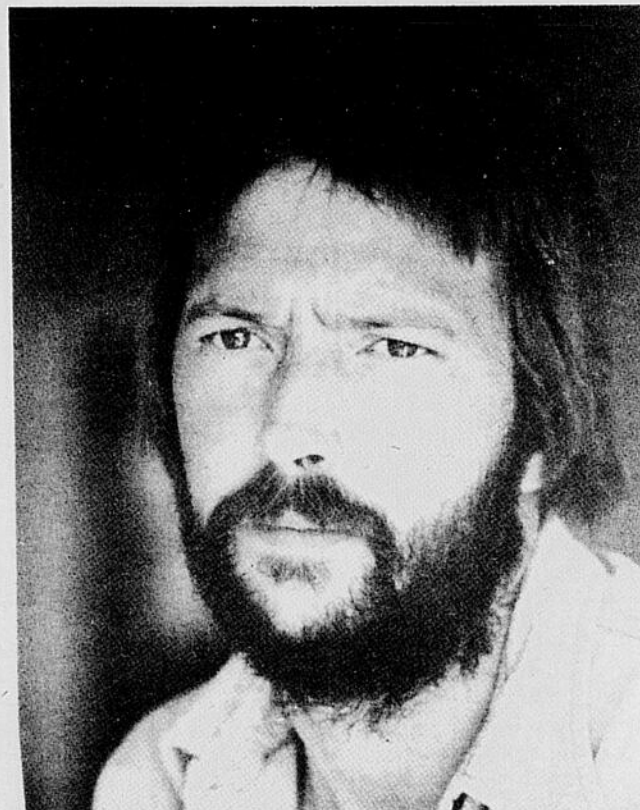
- 1- You sin't seen nothing yet
- 2- Carefree highway
- 3- Ramona
- 4- California Lady
- 5- Did you get your dum dum done today.

Bachman-Turner  
- Overdrive  
Gordon Lightfoot  
Stampede  
Mercy Brothers  
Gene Williams

### PALMARES AMERICAIN

- 1- Never my love
- 2- Steppin' out
- 3- Kings of the party
- 4- Another Love
- 5- Suzie Girl
- 6- I can't leave you alone
- 7- Midnight Flower
- 8- Midnight Flower
- 9- Honey Bee
- 10- Another saturday night.

Blue Swede  
Tony Orlando  
Brownsville Sta.  
Stories  
Redbone  
George McRae  
Bo Donaldson...  
Four Tops  
Gloria Gaynor  
Cat Stevens.



### CHRONI-DISK

ERIC CLAPTON 461 OCEAN BOULEVARD: I SHOT THE SHERIF -- WILLIE AND THE JIVE

C'est le titre du long-jeu du meilleur guitariste au monde; du moins c'est ce que l'on dit.

Eric Clapton a pris trois ans pour décider quel genre de musique il voulait jouer réellement. Pendant ce laps de temps il a écrit des chansons plutôt tristes et seulement trois de ses pièces apparaissent dans "461 Ocean Boulevard": "Give me strenght", "Get ready" et "Let it grow".

Parmi les plus connues, notons celle que tout le monde connaît, même le chef Lebrun de Plessisville: "I shot the sherif", "Willie and the jive" qu'on a fait d'ailleurs sur 45 tours, aussi "Motherless Children" qui est très rythmé. Parmi les Blues: "Willie...", "I can't hold out", "Steady Rollin' man". Un long-jeu qui vaut la peine d'être écouté, Eric Clapton (Rso 2394 138).

### AILLEURS:

Nous avons reçu les derniers longs-jeux de Richard Tate, Nicole Croisille, Angie, Contraction, Michel Sardou et Caramel Mou.

Parmi les nouveaux 45 tours: "Allons danser ti-bébé" avec Steve Fiset, "Wishing you were here": Chicago; "Le lit qui craque": Patsy Gallant; "The Heart-break Kid": Bo Donaldson and the Heywoods; "Dansin fool" Guess Who; "Repartir": Ginette Reno.

"Bonyoure..." et bonne semaine.

*Pierre Gingras*



## MESSE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

### RENE THERRIEN

sera chantée en l'église St-Calixte à Plessisville

samedi le 23 novembre 1974

à 19 h. 30

Parents et amis sont invités à y assister. S.V.P. considérer cette invitation comme personnelle

## LE COMITE SOCIO-CULTUREL

présente

## "CHATOUILLE ET CHOCOLAT A LA BESOGNE"

au Centre des Loisirs le 17 novembre 1974 à 2 heures

Bienvenue à tous, petits et grands! Admission: \$0.50

## SERVICE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

### Mlle ANNETTE POIRIER

sera chantée en l'église N.-D. de Fatima de Plessisville

samedi le 16 novembre

à 15 heures

Bienvenue à tous les parents et amis.

## SERVICE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

### Madame ALBERT COTE

sera chantée en l'église St-Calixte, Pless.

samedi le 23 novembre 1974

à 4 heures p.m.

Parents et amis sont invités à y assister.

## Remerciements...

Mme Herménégilde Dusseault ainsi que les enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messe, tributs floraux, visites, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, cartes de sympathie ou autres manières lors du décès de

### M. Herménégilde Dusseault

le 24 octobre 1974.

St-Ferdinand.

## COURS de PATINAGE ARTISTIQUE

INSCRIPTIONS: Centre des Loisirs le 16 novembre de 9 h. à 12:00 h.

COUT: \$8.00 pour 15 leçons

AGE: 6 à 12 ans (60 inscriptions maximum)  
13 à 16 ans (15 inscriptions maximum)

Les cours se donneront à l'aréna municipal de Plessisville

de 13:00 heures à 14:00 heures le dimanche  
IMPORTANT: Les patins doivent être de la même grandeur que les souliers et la première griffe des patins est absolument nécessaire.

Pour autres détails: Centre des Loisirs de Plessisv. Tél. 362-3811 ou 362-3137.

Premiers arrivés - Premiers servis!

# Que faut-il penser du renouveau charismatique ?

Il arrive souvent qu'on entende des gens ou qu'on lise des écrits qui réprouvent le renouveau charismatique et qui "prophétisent" sa fin prochaine! Il semble bien que ces personnes sont dans l'erreur: le renouveau charismatique est tellement implanté dans l'Eglise, qu'il y est pour y demeurer et même pour se propager davantage. Quiconque connaît bien la théologie des charismes, de même que les faits qui les expriment actuellement dans le renouveau charismatique, doit conclure que ce mouvement est "signé" par l'Esprit-Saint.

Cependant pour porter un jugement objectif et équitable sur ce renouveau, il faut avoir la préparation requise. En effet, comme je l'écrivais dans mon volume intitulé: "Renouveau charismatique, Prophétisme", "le discernement relatif aux charismes ne peut se faire que par des personnes compétentes en la matière c'est-à-dire par des spécialistes en théologie ascétique et mystique. Malheureusement, il faut bien l'admettre, presque tous les examens ou les enquêtes que l'autorité ecclésiastique fait exécuter dans le domaine du surnaturel extraordinaire sont réalisés par des spécialistes en Droit canonique, lesquels ne connaissent rien, du moins par leur spécialité même en ces matières.

"C'est ce qui explique pourquoi la grande majorité des enquêtes du genre aboutissent à des conclusions négatives. Sans doute, dans l'examen des faits surnaturels extraordinaires ou prétendus tels, il faut user de beaucoup de prudence, mais cette dernière vertu suppose la compétence et elle ne doit pas s'exercer à sens unique. En effet, s'il faut être prudent pour approuver, il serait bien normal qu'on le soit également pour condamner. Il semble juste d'affirmer que la plupart des hommes d'Eglise développent facilement un complexe de crainte et surtout même de rejet inconscient, devant tout ce que la vie chrétienne peut présenter d'un peu extraordinaire".

Des examens ou enquêtes sur le renouveau charismatique ne pourront donc être objectifs et justes, que

s'ils sont menés par des personnes compétentes en spiritualité. Il ne suffit donc pas d'avoir fait des études générales en théologie, ou de s'être spécialisé en Droit canonique, en exégèse ou en catéchèse, pour se croire capable de porter un jugement équitable sur des faits surnaturels extraordinaires comme des charismes, des visions, des révélations, des stigmates, ou des personnes que l'on peut qualifier de "mystique". Sainte Thérèse d'Avila se plaignait de ces demi-savants, qui ont peur de tout ce qui dépasse le niveau commun des chrétiens.

L'expérience charismatique est conforme à toute la tradition spirituelle de l'Eglise. Même si parfois les charismes sont un peu gênants et bruyants, saint Paul affirme qu'ils viennent de l'Esprit-Saint et il se borne à en régler les manifestations. Dans l'Eglise primitive, souvent le Baptême rendait presque tangibles les charismes de l'Esprit-Saint.

Il faut admettre que, dans son essence, l'expérience charismatique s'intègre à la vie chrétienne, tout autant que l'expérience mystique, l'une et l'autre étant conditionnées par l'évolution progressive de la grâce en chaque individu. Toutefois l'expérience charismatique

comporte des dangers comme la viemystique: crédulité, sentimentalisme, illuminisme, etc.; le problème fondamental réside dans le discernement de l'action de l'Esprit.

Même s'il est difficile sur le plan pratique et pastoral, le discernement des esprits ne soulève pas de problème théologique sérieux. Dans le renouveau charismatique, les charlatans, les instables, les naïfs les exaltés se rencontrent comme partout ailleurs mais ils n'autorisent pas un discrédit a priori sur les manifestations charismatiques.

Le charisme de la glossolalie, ou don des langues, est le plus souvent l'objet premier de la contestation et de l'incrédulité. Cependant, pour dissiper toutes les craintes inutiles, on peut affirmer nettement que, dans l'exercice de ce charisme, l'illusion est pratiquement impossible, même s'il risque parfois d'être confondu avec l'ivresse du vin (voir Act. 2, 13) et même avec l'excentricité de la folie (voir 1 Cor. 14, 23). Quant aux autres, charismes, l'erreur est possible, mais on ne doit pas la suspecter partout, et ce sont les règles du discernement des esprits ou le charisme du même nom qui aideront à discerner le vrai du faux.

Sans doute, comme dans toute oeuvre humaine, le renouveau charismatique comporte des lacunes. Néanmoins, il faut reconnaître que la grande majorité de ceux qui l'ont dit "charismatiques" sont des gens de bonne volonté, qui sont prêts à améliorer les points susceptibles de l'être. A ce sujet, qu'on me permette deux suggestions: 1) Une observance plus fidèle des lois liturgiques; 2) une plus grande réserve dans certaines "manifestations" de la charité.

D'une part, les lois liturgiques ne doivent pas être considérées sous un aspect "legaliste", mais comme le "protocole" de la vénération, et du culte rendus à l'Infinie et divine Majesté de Dieu et du Christ. D'autre part, ayant écrit trois volumes sur la psychologie et la théologie de l'amour, je ne peux m'empêcher de déceler des dangers qui ne sont pas seulement théoriques, mais aussi pratiques, dans certaines "manifestations" affectives.

De toute façon, le renouveau charismatique n'est pas l'oeuvre d'un homme, mais vraisemblablement de l'Esprit-Saint. L'ampleur extraordinaire et rapide qu'il a pris dans l'Eglise fournit une relative certitu-

de qu'il va se continuer et s'amplifier.

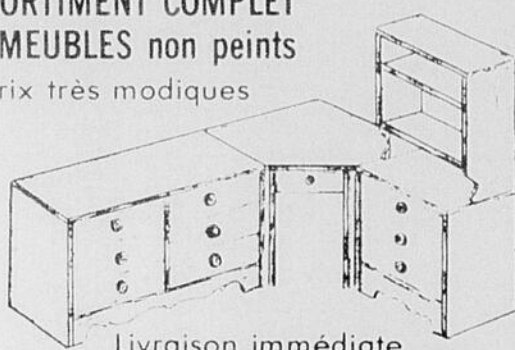
Quant à mon volume intitulé: "Renouveau charismatique, Prophétisme", il a été envoyé à S.S. Paul VI en hommage et, en réponse, la lettre suivante a été reçue, par l'intermédiaire du Pro-Nonce Apostolique au Canada, en date du 20 mai 1974: "Au nom de la Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté, je désire accuser réception et vous remercier de l'exemplaire de votre ouvrage "Renouveau charismatique, prophétisme", que vous avez bien voulu offrir en hommage au Saint-Père, par l'intermédiaire de Monsieur le Cardinal Secrétaire d'E-

tat. Vous sachant gre de votre piété filiale, je vous prie d'agréer, mon révérent Père, l'expression de mes sentiments religieusement dévoués en Notre-Seigneur". (Signé: Guido Del Mestri, Pro-Nonce Apostolique).

Ovila Melançon, C.S.C.

**UNE ANNONCE  
CLASSEE EGALE  
UNE VENTE**

**ASSORTIMENT COMPLET DE MEUBLES non peints**  
à prix très modiques



Livraison immédiate  
**A. DUBUC & FILS LTEE**  
1104 St-Louis - — PLESSISVILLE

*On a tout pour un homme comme toi...*

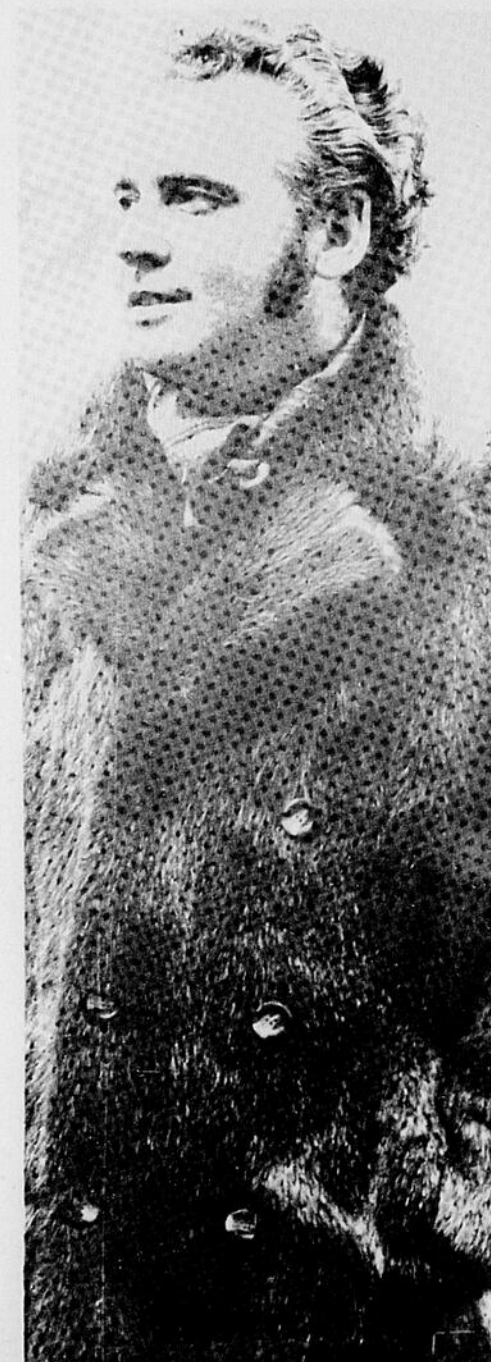
...Des paletots de fourrure, à la fois confortables et somptueux; une coupe moderne, une allure virile, une classe à couper le souffle.

A. Paletot Nutria à large col tailleur, avec ceinture. Bordures et empiècements de cuir \$545.00

B. Paletot court de rat musqué rehaussé de garnitures de cuir brun, ferme par trois boutons. Couleur loutre. \$525.00

C. Paletot de rat musqué, gris argenté, bordures et empiècements de cuir. Poches à rabat \$675.00

Chapeaux de fourrure \$ 80.00 à \$110.00



**on peut vaincre le cancer**



**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**

**Fourrures Fontaine**

1677 St-Louis  
**PLESSISVILLE**  
**Tél. 362-6116**

## Le comité d'école Ste-Marie étudie "mesures et évaluations"

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Le document "Mesures et évaluations" soumis par le Ministère de l'Éducation a donné lieu à une analyse en profondeur de la part du Comité de l'école secondaire Ste-Marie de Princeville. Après avoir considéré l'ampleur et l'importance de ce document, Mme Annette Marier, présidente du Comité, et les membres ont décidé de multiplier les rencontres en vue de l'étude complète de "Mesures et évaluations" afin de pouvoir répondre objectivement aux questions du Ministère de l'éducation.

### EXAMEN CONJOINT

Des membres du Comité d'école secondaire Ste-Marie

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

rie de Princeville ont assisté à une assemblée régulière du Comité d'école élémentaire Sacré-Coeur, réunion au cours de laquelle on a également pris connaissance du même document. Il a été convenu de tenir une rencontre commune pour tirer les conclusions en vue du plus grand bien des jeunes étudiants; cette rencontre aura lieu dès que les deux comités se seront prononcés sur "Mesures et évaluations". Ce qui est demandé par le Ministère de l'Éducation par ce document est un genre de dossier se rapportant aux domaines intellectuel, mental etc, de l'élève et de l'étudiant. Selon un premier examen, un tel dossier se rapprocherait beaucoup du "cumulatif" qui avait retiré à la suite de nombreuses contestations de la part des parents, il y a plusieurs mois.

## "La Bavaroise du Président" se prépare à la Chambre de Commerce

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Deux activités se préparent à la Chambre de Commerce de Princeville, pour les prochaines semaines. L'une de ces activités est à caractère éducatif alors que l'autre est une manifestation récréative publique. Dans le premier cas, la Chambre de Commerce organise un séminar qui se tiendra en collaboration avec la Banque d'Expansion Industrielle. Ce

sera une session intensive, de 8 h. 45 du matin à 17 h. à l'Hôtel Manoir, avec dîner jeuner-assemblée au Turlutu et dont M. Claude Dusseault, 1er vice-président de la Chambre de Commerce, a dirigé les délibérations. M. Claude Gagnon, président, était en voyage à l'étranger. A la même occasion, Mme Jacques Verville et M. Ronald Girouard ont été nommés directeur.

sur place. Une situation "type" sera étudiée par les participants; pour ces derniers, l'invitation s'adresse aux hommes d'affaires, y compris les cultivateurs et administrateurs d'entreprises.

### LA BARAVOISE

Quant à "La Bavaroise du président" elle aura lieu le vendredi, 6 décembre

à la salle Dupré. Ce sera une soirée récréative avec une dégustation de bière et de fromage et l'orchestre Poirier de Victoriaville pour la musique. Cette soirée est ouverte au grand public et a pour but de permettre une rencontre amicale entre tous et de rendre hommage au président. Les détails de ces deux activités, séminar et bavaroise, ont été mis au point à l'occasion d'un dé-

## L'ACTUALITE DANS LA "PRINCESSE DES BOIS-FRANCS" ET LES ENVIRONS

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Le chef de la Brigade des pompiers de Princeville, M. Clément Béchard, a demandé que les automobilistes se fasse un devoir de libérer

la voie aux camions-pompes lorsque ces derniers font diligence pour se rendre sur les lieux d'un incendie; quelques instants de retard suffisent parfois à faire perdre le contrôle d'un feu. Pour les mêmes raisons les voies d'accès aux postes des pompiers doivent toujours être laissées libres. Les sapeurs souhaiteraient une certaine collaboration de la part des automobilistes sur ces points. En octobre, les pompiers ont fait trois sorties pour des feux soit à l'école Ste-Marie où l'herbe brûlait dans les cours, aux Ameublements Princeville Inc. où le feu s'était déclaré dans la réserve de sciure de bois, à la résidence de M. Eugène St-Pierre où le feu avait pris dans le garage attenant.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Les syndicats ouvriers de Princeville font cause commune pour l'utilisation d'une vaste salle où chacun tient ses activités à tour de rôle, selon une entente entre chacun. Ce local est situé au sous-sol de la salle de Princeville. Sur ces syndicats, un seul est affilié à la C.S.-N. alors que les autres se sont rangés sous la bannière de la C.S.D. Toutefois, l'affiliation différente ne nuit en rien aux relations amicales de chacun car c'est le statut du travailleur qui entre en ligne de compte pour l'utilisation conjointe.

ST-LOUIS DE BLANDFORD (G.A.B.) - Le groupe des Filles d'Isabelle de St-Louis de Blandford étudie certains projets pour les prochaines semaines. L'équipe comprend une quinzaine de membres qui oeuvrent dans le milieu pour le bien général de la communauté.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Les voyageurs qui ont circulé entre Princeville et Plessisville, sur la route 116, au début de novembre ont pu voir les résultats des autres gestes symboliques accomplis par les cultivateurs pour sensibiliser la population à leurs problèmes, principalement en ce qui a trait aux prix de leurs animaux de boucherie. Près des bâtisses de la ferme de M. Jacques Baril, deux veaux morts avaient été pendus bien à la vue des passants. Selon le propriétaire de ces veaux, ce qu'il lui en aurait coûté pour nourrir ces bêtes pendant une semaine est équivalent à ce que leur vente lui rapporterait...

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Les opérations sont reprises en entier et la production est de nouveau à plein rendement aux usines des Ameublements Princeville Inc. A la suite d'un incendie qui s'était déclaré dans la chambre où la sciure de bois est accumulée, le travail avait dû être suspendu durant quelques heures à cause des dommages causés à l'équipement servant à aspirer la poussière sur les machines. Les équi-

pes de la production se sont mis au nettoyage et quelques heures plus tard tous les départements bourdonnaient de nouveau d'une grande activité pour la production régulière.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Des ventes aux enchères sont à s'organiser, à Princeville, pour tous les articles dont le public désire disposer en faveur d'autres intéressés éventuels. Ces ventes aux enchères se tiendront à partir de la mi-novembre, le jeudi soir de chaque semaine. Le promoteur d'une telle initiative est M. Jacques Verville qui utilisera son garage pour les encans.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Un domaine commercial qui était inactif depuis plusieurs années à Princeville prend de nouveau vie. Il s'agit du service de distribution de bois de chauffage. La multiplication des foyers et des unités de chauffage au bois dans les résidences ouvre un marché pour ce produit. Cette situation nouvelle a décidé M. Jean Rousseau à organiser un service de distribution pour ce produit. Dès le printemps dernier, M. Rousseau a garni une vaste cour avec de belles cordées de bûches d'étable (des Bois-Francis) qu'il met actuellement à la disposition des intéressés à un mode de chauffage qui a eu de beaux jours dans le passé.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - C'est le vendredi, 15 novembre, à la salle Dupré de Princeville que le Club de motoneiges Bekan Inc. inaugurer ses activités pour la saison 1974-75. La manifestation prendra la forme d'une soirée sociale avec le grand public comme invité. M. Jacques Rivard, président, et ses aides de la direction en profiteront pour lancer officiellement la campagne de recrutement auprès des motoneigistes de la région. Les responsables ont déjà pris des mesures quant au programme à déterminer pour la pratique du sport sur les sentiers du club et les périodes de détente au relai de la plage Patry à St-Louis de Blandford.

NORBERTVILLE (G.A.B.) - Les élections municipales tenues à Norbertville pour les postes de deux conseillers ont été très "chaudes". Sur une possibilité de 190 votants inscrits, 22 seulement n'ont pas profité de leur droit pour des raisons valables; certains à cause d'invalidité ou de maladie, d'autres étant à l'étranger pour études ou affaires urgentes. Les élections de 1974 semblent toutefois faites uniquement sur la politique municipale contrairement à ce qui s'était souvent vu dans le passé alors que "bleus" et "rouges" se rangeaient sous chacune de ces deux orientations.



## COURS AUX ADULTES INSCRIPTION

### Attention à tous les travailleurs des métiers de CONSTRUCTION d'AUTOMOBILE d'AGRICULTURE

Des cours à TEMPS PARTIEL et à TEMPS PLEIN seront organisés à votre intention à partir de VOS BESOINS DE FORMATION dans les métiers suivants: charpente-menuiserie, électricité, peinture, ferblanterie, briquetage-maçonnerie, soudure, mécanique, débosselage, moteur 2 temps et 4 temps, les blocs agricoles et autres.

Les cours sont gratuits et pour les cours à temps plein, moyennant certaines conditions, une allocation de formation est versée.

Des spécialistes seront à votre disposition.

#### CONDITIONS D'ADMISSION

- 1) Être âgé d'au moins 17 ans.
- 2) N'avoir pas fréquenté l'école régulière depuis au moins un an.
- 3) Satisfaire aux exigences propres à chacun des cours.
- 4) Pour tous les cours à temps partiel, l'expérience dans le métier est nécessaire.

#### LIEUX D'INSCRIPTIONS

##### A nos bureaux permanents:

Endroits	Adresses	Téléphones	Dates	Heures d'ouverture (excepté heures de repas)
Cap-de-la-Madeleine	500, Des Erables	379-1314	13 et 14 novembre 1974	10 h. à 21 heures
Bécancour	Parc Industriel (Roulotte)	294-2516	13 et 14 novembre 1974	10 h. à 21 heures
Shawinigan	175, 6ième rue	537- 9749	13 et 14 novembre 1974	10 h. à 21 heures
Victoriaville	62, St-Jean Baptiste	758- 3436	13 et 14 novembre 1974	10 h. à 21 heures
Drummondville	315 Hériot	477- 4816	13 et 14 novembre 1974	10 h. à 21 heures

##### Aux bureaux temporaires;

Plessisville	Ecole des Métiers (1650 Vallée)		21 novembre 1974	10 h. à 21 heures
Louiseville	Polyvalente (491 Ave. Lupien)		21 novembre 1974	10 h. à 21 heures
La Tuque	Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada		21 novembre 1974	10 h. à 21 heures
St-Tite	Polyvalente (405 Boul. St-Joseph)		21 novembre 1974	10 h. à 21 heures

P.S.: Pour tout genre d'information, vous pouvez également téléphoner, sans frais interurbain, au Cap-de-la-Madeleine au numéro de téléphone suivant: 1-800-567-7959.

## La Commission de Formation professionnelle

500, rue Des Erables - Cap-de-la-Madeleine

Tél.: (819) 379-1314

Appel interurbain sans frais: 1-800-576 567-7959

Ces cours sont organisés par la Commission de Formation Professionnelle, en collaboration avec les institutions du Ministère de l'Éducation et les Centres de la Main-d'Oeuvre du Canada de votre localité.

## Centre Main d'Oeuvre du Canada à Plessisville

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public, présenté par notre journal en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Plessisville.

Voici la liste partielle des offres d'emplois pour Plessisville et la région:

- Apprenti-coiffeuse;
- Vendeur d'assurances;
- Commis général de bureau, bilingue, avec dactylo, avec expérience;
- Plusieurs manoeuvres de l'industrie pour la région de Lyster;
- Mécanicien monteur (mill wright) et un mécanicien de machines forestières. Pour ces deux postes, les candidats devront être bilingues.

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA  
1800 St-Calixte, Plessisville, P.Q.  
Téléphone: 362-3271.

## Chronique Colombienne Conseil 2527 Plessisville

HUITRES... HUITRES... HUITRES..

C'est maintenant une tradition au conseil 2527. Cette année elle aura lieu le 15 novembre. Les cartes sont déjà en circulation. Invitation spéciale à tous les fervents, c'est votre rendez-vous annuel, à 6 h. 30 p.m.

### CARTES 75

Elles sont maintenant disponibles. Au renouvellement, la présentation de votre ancienne carte est très utile pour le secrétaire. Il y trouve à la fois votre identification et votre numéro de membre. Ce petit détail lui épargne beaucoup de temps et facilite l'opération.

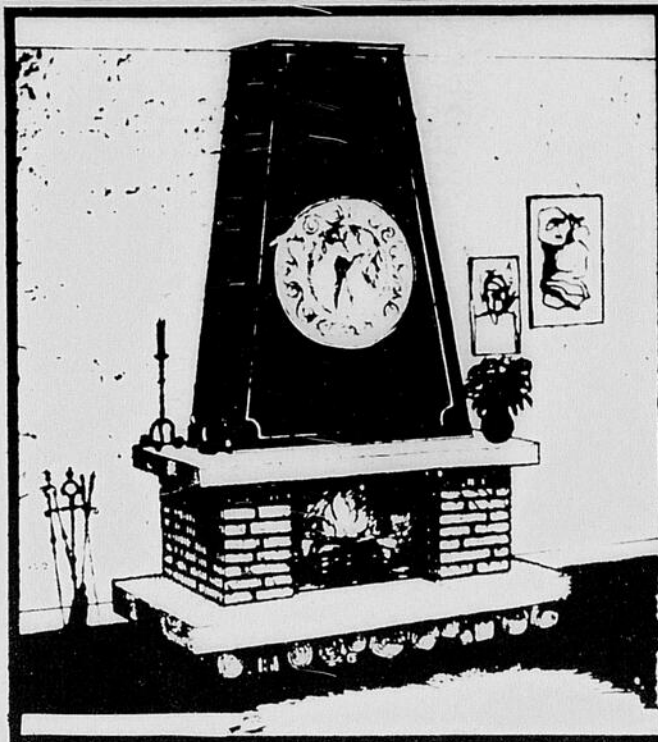
### LE COLOMBIEN

Frères Chevaliers, connaissez-vous la Revue le Colombien? Sinon, qu'attendez-vous pour vous y abonner? Cette revue est l'organe officiel des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec. Elle vous apporte les dernières nouvelles de notre Ordre. Elle entretient l'esprit d'Unité, de Charité et de Fraternité.

Bonne semaine à tous.

RENE DAIGLE,  
publiciste 2527.

# nouveau FOYER NATUREL à monter vous-même



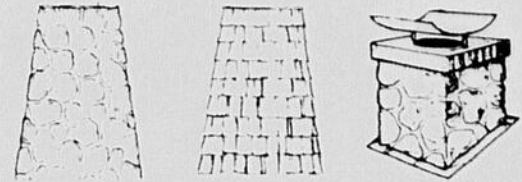
- Economique à l'achat • Compact et léger
- S'installe partout sans transformations coûteuses • Matériaux de qualité • Peut s'installer sur toute cloison intérieure ou sous-sol • Vendu en pièces détachées faciles à assembler • Cheminée extérieure monopiece.

## POUR INFORMATIONS

# 362-3735

OU ECRIVEZ EN REMPLISSANT CE COUPON

## CHOIX DE STYLES DIFFERENTS

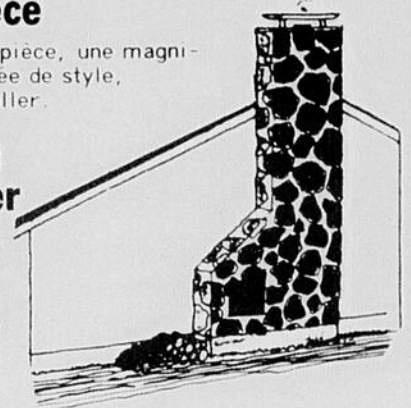


Selon le panneau que vous choisirez, votre foyer sera de style colonial, moderne, espagnol, provincial français ou canadien.

## CHEMINEE extérieure monopiece

D'une seule pièce, une magnifique cheminée de style, facile à installer.

## FOYER à encastrer avec cheminée extérieure et boîte à bois



UNE SOLUTION SI VOUS MANQUEZ D'ESPACE

J'aimerais, sans obligation de ma part, recevoir de plus amples renseignements sur les foyers naturels.

NOM: .....  
ADRESSE: .....  
VILLE: ..... TEL: .....



637 St-Louis  
PLESSISVILLE

# AUBAINES D'AUTOMNE

chez LE FOYER DU MEUBLE enr.

POELE G.E. vert - rég. \$319.00 — SPEC. **\$259.00**  
POELE G.E. vert - rég. \$279.00 — SPEC. **\$249.00**

## LAVEUSE de VAISSELLE



SD 461

Rég. \$439.00

SPECIAL **\$369.00**

ATTENTION  
PRESSE REBUT  
G.E.

Modèle C.Y. 652 Rég. \$329.00  
SPECIAL **\$259.00**

**25%**  
escompte sur tous  
les **MATELAS**  
en magasin

## UN SET DE CUISINE COLONIAL BLANC

Rég. \$286.00

SPECIAL **\$179.00**

**LAZY-BOY**  
pour enfants

**\$19.<sup>99</sup>**

## UN SET DE SALON

ESPAGNOL VELOURS ROUGE ET NOIR

Rég. \$500.00

SPECIAL **\$299.00**

## BLANC seulement

## 3 LAVEUSES automatiques G.E.

2 vitesses  
Rég. \$379.  
pour

**\$299.00**

## 1 SECHEUSE automatique

automatique  
Rég. \$229.00

**\$199.00**

## CHAINE STEREO

Lloyd

Rég. \$413.00

SPECIAL

**\$325.<sup>00</sup>**

# Le Foyer du Meuble enr.

142 Grenier

LAURIERVILLE  
TEL.  
365-4525

**CARTES  
PROFESSIONNELLES**

**MEDECINS**

Tél. 362-2655

**Dr Jules Boisvert**

MEDECIN-CHIRURGIEN

1628, Avenue St-Louis - Plessisville, P.Q.

**HEURES DE BUREAU**

Lun. et Vend. 11 hres à midi, 2 h, 3 à 4 h, et 7 h, à 9 hres  
Mardi et Jeudi 11 hres à midi et 2 h, à 4 hres  
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

Tél. 362-2127

**Dr Raymond Charron**

Médecin - Chirurgien

PLESSISVILLE, P.Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

Bureau: 2 h à 4 h p.m. excepté le mercredi et le samedi.  
Le soir: de 7 h à 9 h le lundi et vendredi seulement

**Dr GABRIEL GIGUÈRE**

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE

Centre du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.

**BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT**

LUNDI après-midi et LUNDI SOIR  
MARDI après-midi et JEUDI après-midi  
VENDREDI après-midi et VENDREDI SOIR

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DOCTEUR

DOCTEUR

**Berthold HARVEY**

**Robert PIUZE**

Médecine Générale Obstétrique

1457, avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)  
Plessisville, P.Q.

**Heures de bureau:**

Après-midi: Lundi, mardi, jeudi, vendredi, de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.  
Le soir: Le lundi et le vendredi seulement, de 7 h à 9 h. p.m.  
POUR RENDEZ-VOUS: Téléphonez au bureau, à 362-3205  
ou résidence Dr. Harvey: 362-6618  
Dr. Piuze: 362-6573

**OPTOMETRISTES**

EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES

**Dr Jean-Denis Mauger, o.d.**

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2188 PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT

**Dr Yvon BEDARD, o.d.**

OPTOMETRISTE

1484 AVE ST-LOUIS

TEL. 362-3939

PLESSISVILLE

Téléphone: 758-8300

**Dr Réal Brault, o.d.**

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue - Lunettes - Verres de contact

120 est, Notre-Dame

Victoriaville, P.Q.

**CHIRURGIENS-DENTISTES**

**Dr GUY PELLETIER**

chirurgien dentiste

1457 Ave St-Edouard - Tél. 362-7016 - Plessisville

HEURES DE BUREAU SUR RENDEZ-VOUS  
de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures  
sauf le mercredi après-midi

**NOTAIRES**

**CHARTIER, CHARTIER & GAGNE**

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, B.A., LL.L. Pierre Chartier, B.A., LL.L.  
Jean Gagne, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires des greffes des notaires L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
C. H. S. EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

**Tétreault & Associés**

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7314

Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

**VETERINAIRES**

Tél. 362-2728

DOCTEUR

DOCTEUR

**Joseph Bélanger**

**Réal Boutin**

Médecins vétérinaires

1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

**Dr Jacques Baron**

MEDECIN-VETERINAIRE

1820, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

TEL. 389-5551.

**Dr Renald BRETON**

Médecin - Vétérinaire

117 rue Principale - Lyster, P.Q.

**HÔPITAL VÉTÉRAIRE  
DES BOIS-FRANCS**

Dr. G. Provencher, B.A., M.V.  
Dr. M. Brodeur, B.A., M.V.

50, rue Girouard - ARTHABASKA

Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

**COMPTABLES**

Tél. Plessisville  
(819) 362-2361 et (819) 428-3326

**Gérard G. RAYMOND, C.A.**

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

**Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin**

Comptables Agréés

4 rue de l'Exposition,

Tél. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.  
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.  
René Pellerin, c.a.

**AVOCATS**

**Moisan, Bellavance, Aubert, Lemelin & Moisan**

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

**HEURES DE BUREAU**

A PLESSISVILLE Mercredi p.m. 2 h à 5 h  
sans rendez-vous Vendredi p.m. 2 h à 5 h  
et le soir 7:30 à 9:30

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Arthabaska tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

**Provencher, Provencher & Fontaine**

AVOCATS - PROCUREURS

**Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.**

1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091

**HEURES DE BUREAU**

Avant midi: Lundi au Vendredi, de 8:30 à 9:30 heures  
Après midi: Vendredi, de 2:00 à 5:30 heures  
Le soir: Lundi, Jeudi, Vendredi, de 7:30 à 9:30 heures

Victoriaville, 42 boul. Carignan, 752-9223 et 752-7933

**ARPENTEUR-GEOMETRE**

Tél. 362-3633, Plessisville

**Michel BENJAMIN**

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

**CHIROPRACTIENS**

**PAUL ALLY**

CHIROPRACTICIEN

Voisin de la  
Salle à Manger  
Plessis

**HEURES DES VISITES**

Pour la saison estivale, ouverture de notre bureau  
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1674, ave St-Louis, PLESSISVILLE, Tél. 362-7894

**Roger CHARLAND, d.c.**

DOCTEUR EN CHIROPRACTIQUE

**HEURES DE BUREAU**

Lundi et Vendredi: 14 à 17 hres et 18:30 à 20 hres  
Mercredi: 16 h. à 17 h. et 18:30 h. à 20 heures.

1457 Ave St-Edouard, Plessisville

TEL. 362-6161

**ASSURANCES**

**CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC**



**MAURICE HOULE**

Assurances Générales  
Incendies - Responsabilités  
Autos - Divers



RISTOURNE  
10% la 1ère année et 14% les années suiv.  
sur assurances auto.

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville

BUREAU Du lundi au vendredi, de 9:00 h. a.m. à 1:00 h. p.m.  
Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

**OPTICIEN**

Tél. 362-2522

C.P. 116

**Geo. Dupont**

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens  
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville

# PETITES ANNONCES...



La Feuille d'Érable

## A VENDRE

**A VENDRE: BOIS** de poêle, fournaise, foyer. Tél. 369-9614 à St-Norbert. (28 nov. P)

**A VENDRE - CHIENS** de toute race, du plus petit au plus gros: Doberman Baston, Terrier, Boxer, Epagneul, Cain, Terrier, Levrier, Coaler, Esquimaux, Beagle, Berger Allemand, Danois, Poméranien, Chihuahua, Caniche, Schnauzer, tous enregistrés et vaccinés avec certificat. S'adresser à PET SHOT - MINI ZOO B. LEVESQUE, oron 2470 St-Pierre, tél.: 472-1619 le soir, 478-5388 le dimanche téléphoner pour rendez-vous.

**A VENDRE: ATTENTION CULTIVATEURS** - Foin à vendre. Tél. 364-2717 à Princeville. (6 fév. P)

**A VENDRE** - Une belle terre située à St-Pierre Baptiste. Information, tél.: 362-2837 ou 362-7712 (10 oct. jno)

**A VENDRE** - Pianos neufs "Lesage" et aussi usagés. Sets de cuisine et sets de chambres usagés et neufs dans le style "Colonial" avec matelas neufs et sommiers-caisses, sets salons usagés et neufs, poêles électriques et frigidaire en excellente condition. Aussi ameublements de bureau, filières, coffre-forts, caisses enregistreuse McKaskey, caisses enregistreuses combinées Embassy avec machine additionner comprise. Pour rendez-vous s'adresser à l'heure des repas à Robert Bourque au 1435 St-Edouard, Plessisville, tél.: 362-2781 ou 362-2031 (19 sept. jno)

**A VENDRE - MAISON** située à 1 mille de Plessisville avec terrain de 115 pieds par 450 pieds. Inf.: 362-7674. (24 oct. jno)

**A VENDRE** - Chain Saw (scie à chaîne) "Steel" no 047 - parfaite condition - encore à sa première chaîne. tél.: 389-5463. (14 nov. P)

**A VENDRE** - 5 réservoirs à eau d'érable de 600 et 700 gallons - aussi chaudières aluminium de 2 gallons. Tél.: 365-4385 (7 nov. jno)

**A VENDRE** - Une scie à ruban, un corroyeur, 2 sabieuses à courroie sur banc. S'adresser à 362-2658. (7 nov. jno)

**A VENDRE: BARRACUDA (Cuda)** 1970 - 340 - 4 barils - 38,000 milles (garantie). Pneus radiaux. En très bonne condition. Tél. 428-3354. (14 nov. P)

**A VENDRE: Pontiac Lemans** 1970 - automatique - 6 cylindres - très propre - prix à discuter - Tél. 362-7897. (14 nov. jno)

**A VENDRE: SKI "Imura"** six pieds de haut, avec bâtons, aussi une paire de bottes de ski, grandeur 5 1/2, le tout n'ayant servi qu'une saison. En plus, une lampe solaire GE à \$10.00. Pour information: 362-2897. (14 nov. P)

**A VENDRE: 500 poulettes** de 4 mois, race Shaver. S'adresser à Paul Maurice Guimond, Lyster. Tél. 389-5635. (14 nov. P)

**A VENDRE: FORT LTD** 1970 - tout équipé - peinture neuve et mise au point récente. Tél. 362-2169. (14 nov. jno)

**A VENDRE: MOTO Yamaha** 1972, gagnant du 1er prix à la Place Bonaventure l'an dernier. Tél. 428-3453. (14 nov. N)

**A VENDRE: MAISON** de 7 appartements et 2 chambres de bain, entrée 220, grand terrain, située au 983 rue Principale, rive du lac, St-Ferdinand. S'adresser à Victoriaville 758-1042, Plessisville - 362-7145. (14 nov. jno)

**A VENDRE: Jeunes chiens** de trois mois. Tél. 365-4652 - M. Boilard - Laurierville. (14 nov. P)

## A VENDRE ou A LOUER

**MAISON** dans le village de St-Pierre Baptiste, 5 1/2 pièces - en bon état. Libre le 1er déc. TEL. 362-7712

**A VENDRE: PROPRIETE** de 4 logements avec emplacement pour automobile S'adresser à R. Guillemette, 1613 Saint-Louis, Plessisville. (28 nov. N)

**A VENDRE: Une paire** de patins de gardien de buts, peinture 7. Bonne condition. Ont été portés 4 à 5 fois. Prix à discuter. Egalement culotte de joueur de hockey. Tél. 362-7846. (14 nov. P)

**A VENDRE: BOIS** de fournaise ou foyer. Réservez à l'avance en téléphonant 362-3141, M. Omer Pinette. (5 déc. P)

**A VENDRE: MAISON** dans le village de St-Ferdinand 1 1/2 étage comprenant 3 1/2 pièces au 1er étage et 4 1/2 pièces au second. Située au 983 Principale, St-Ferdinand, Cte Meg. Tél. 362-3743. (12 déc. P)

**A VENDRE: AUTO Datsun** 1971 modèle fast back - très propre - 35,000 milles. Bonnes conditions. Tél. 362-7262. (14 nov. P)

**A VENDRE: TAUREAU** Hereford pur-sang, enregistré, sans cornes "primable" de 1 an à 1 1/2 an et un de 4 ans de l'ouest Tél. 453-2209. (14 nov. P)

## A LOUER

**LOGIS A LOUER** de 4, 5 1/2 6 pièces et demie. Libres immédiatement. 110-220. Eau chaude, sècheuse et laveuse. S'adresser à Henri Bussières, 2180 ave des Erables, Plessisville. (N. 29 juin jno)

**A LOUER** - Logis de 3-1/2 pièces, très propre, libre le 1er oct. Chauffé, eau chaude fournie. Inf.: Herve Provencher, tél.: 362-2865 (12 sept jno)

**A LOUER** - Appartement de 2-1/2 pièces, meublé chauffé, situé au centre ville, tél. 362-2031 (3 oct. jno)

**A LOUER** - Logement 3-1/2 pièces, meublé, chauffé. S'adresser: Gilles Gingras au 1446 St-Louis. Tél.: 362-7723 (31 oct. jno)

**A LOUER** - Logement 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. S'adresser: 1728 des Erables. Tél.: 362-3876 (7 nov. N.)

**A LOUER** - Logis de 3 1/2 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Romeo Pépin, 1594 ave St-Louis, tél. 362-7225. (4 juillet jno)

**A LOUER** - Logement de 5-1/2 pièces au 1er étage, accès à la moitié du sous-sol, entrée laveuse-sècheuse. Situé au 1835 ave St-Louis, tél.: 362-3314 après 5 heures (10 oct. jno)

**A LOUER** - Logement de 2-1/2 pièces, meublé, chauffé. \$90.00 par mois. CHAMBRES avec poêle et réfrigérateur à compter de \$10.00 par semaine. S'adresser au 1840 St-Edouard tél.: 362-3514 (24 oct. jno)

**A LOUER - LOCAL COMMERCIAL OU BUREAU**, libre immédiatement - espace 6362 pieds carrés, facilité de stationnement gratuit. Edifice moderne chauffage à l'électricité et éclairage fournis, à VICTORIAVILLE. Tél.: 819-752-9277 (14 nov. N.)

**A LOUER** - Ancien local des Chevaliers de Colomb au 1768 St-Calixte, à Plessisville, grandeur 60 x 80 pieds environ. Tél.: 362-2031 (24 oct. jno)

**A LOUER** - Logement de 4-1/2 pièces, situé au 152 Gaulin à Princeville. Chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse-sècheuse. S'adresser: 154 Gaulin, Princeville. Tél.: 364-5080 (7 nov. P)

**A LOUER: Logement** de 2 1/2 pièces, meublé, eau chaude et électricité fournie, stationnement pour voiture. Près de la Polyvalente. S'adresser à 362-7850. (15 nov. P)

**A LOUER: Logement** de 3 pièces et demie à SOUS-LOUER, meublé et chauffé S'adresser à 362-7700. (14 nov. P)

**A LOUER: Logement** de 3 pièces et demie, meublé, chauffé, eau chaude fournie au 1er étage. Stationnement 2225 St-Louis. S'adresser à R. Labrecque. Tél. 362-7257. (14 nov. jno)

**A LOUER: Appartement** de 2 pièces et demie, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé près de la polyvalente. Libre le 1er décembre. S'adresser à 1910 Avenue Marcoux, tél. 362-3041. (14 nov. jno)

**A LOUER: Logement** de 4 1/2 pièces. Entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement. Tél. 362-3616. (21 nov. P)

**A LOUER: CHAMBRE** - tapis mur à mur - cuisine attenante aussi APPARTEMENT - 2 1/2 pièces - meublé. TOUS DEUX: électricité, eau chaude fournie S'adresser à Jacques Mercier, 1398 St-Louis, tél. 362-3360.

**A LOUER: Logement** de 5 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, câble et installation laveuse-sècheuse. Tél. 362-6501. (21 nov. N)

**A LOUER: Logements** de 3 1/2 et 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sècheuse. Chauffage compris. Libre immédiatement. Café central, Yolande Rouleau, tél. 362-7207. (10 oct. jno)

## DIVERS

**A VENDRE ou A ECHANGER: Maison** à revenu, comprenant 9 logements et 8 chambres. Revenu de plus de \$1,000 par mois. Demande \$15,000 comptant ou prendrait maison uni-familiale ou à 2 logements. Tél.: 362-3514 au 1840 St-Edouard, Plessisville (26 sept. jno)

**TRAVAUX DE PEINTURE** - Offrons nos services pour travaux de peinture en général. Hommes d'expérience à notre service. Tapisserie et spécialiste en décors. Travaux au fusil pour maisons neuves - Demandez nos prix - Aussi soumission sur demande. LEON LABRECQUE, 1775 Ave Vallée, tél. 362-2197 Plessisville (N. janv. jno)

**Au MAGASIN GILLES BOISLCAIR** au 268 de la rue St-Jean Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'aubaine les produits Westinghouse, Roy, Enterprise, Filco Ford, ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne et futuriste à prix incroyablement bas. TEL.: 364-2922 (29 août jno)

**PRENDRAIS PENSIONNAIRES** tél.: 362-7205 (10 oct. jno)

**AUBAINE INCROYABLE** - Sauvez jusqu'à 40% sur vos achats de matelas. Nous vous offrons les meilleurs matelas sur le marché. Le Posture Pedic de Sealy, les Beautyrest de Simmons, les Kiroposture, les Somnolux. Chez GILLES BOIS-CLAIR MEUBLES au 268 St-Jean Baptiste sud à Princeville, téléphone, 364-2922. (29 août jno)

**PRENDRAIS PENSIONNAIRES** à la semaine, du lundi au vendredi. Si intéressé... S'adresser: au 14 Mailhot à Princeville, tél.: 364-2158 (24 oct. jno)

**A VENDRE ou A ECHANGER** - 20 races différentes: Chihuahua, Poméranien, St-Bernard, Boston Terrier, Fox-Terrier, Doblemen miniature, Colley, Epagneul, Caniche, Esquimeau, etc. Prix: \$50.00 et plus. PAUL BLANCHETTE, r.r. no 5 Sherbrooke, tél.: 562-5525, (21 nov. P)

Fille demande travail à temps partiel - tous genres - travail de maison ou de bureau. Tél.: 362-6693 ou 362-2884. (14 nov. P)

**CONNAISSEZ-VOUS** les bienfaits d'une désintoxication avec les produits "Roimex"? MARIE-ANGE DESHARNAIS, 280 Boul. Baril à Princeville. Tél. a.m. 364-5154 - peut vous conseiller.

**TERRAIN DEMANDE: Amateur** de sport désire acheter du terrain convenable à la chasse ou à la Pêche. Si intéressé à acheter des terrains d'une superficie petite ou grande et autres informations à L. Taylor, B.P. 852, Station K, Toronto, Ont. (P)

**SERVICE NOUVEAU: COUTURIERE** coupe pour vous les vêtements que vous désirez coudre, tissus neufs ou usagés. Sur rendez-vous seulement: Mme Jacqueline Bélanger, 1919 Marcoux. Tél. 362-3401. (14 nov. N)

## Princeville

**PRINCEVILLE (G.A.B.)** - Un jeune père de famille, M. Réal Talbot, et un autre qui a perdu sa femme, M. René Dubois, sont actuellement en convalescence dans leurs familles. Ils avaient été blessés gravement et Mme Dubois s'était fait tuer sur le coup alors que tous trois ont été "fauchés" par un véhicule, près de la résidence de M. Talbot. Tous trois étaient à secourir un autre automobiliste accidenté.

## Les rêves sont-ils plus gros que la paie?

Désirez-vous un deuxième revenu? Si vous avez 6 à 8 heures de loisir par semaine, je vous montrerai comment le faire. Pas d'entrevues par téléphone.

Pour fixer rendez-vous, écrivez à:

A.S. Entreprise Enr.

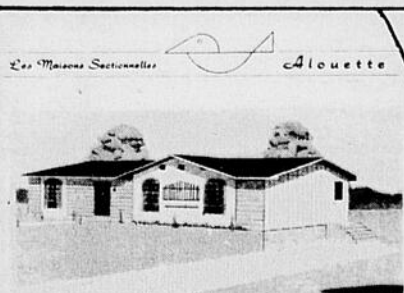
Division  
FILTER QUEEN  
VICTORIAVILLE, Qué.  
TEL. 758-1525

## Cartes Professionnelles

Tél. (418) 335-7511

### THEBERGE, DAIGLE LESSARD & GRONDIN

COMPTABLES AGREES  
Gaétan Thérberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.,  
Jean-Pierre Lessard, C.A., Rénald Grondin, C.A.  
257, N.-Dame Sud THETFORD MINES



PLUSIEURS MODELES  
A  
VOTRE CHOIX

POUR  
VOUS

AU PRIX

DE LA MANUFACTURE  
APPROUVES  
PAR LA S.C.H.L.

819-752-5652

BUREAU  
A  
VICTORIAVILLE

M. B.  
Marcoux  
agent

## "La Feuille d'Érable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

**TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:**  
Minimum: \$1.75 par insertion de 25 mots ou moins.  
Chaque mot supplémentaire CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le vendredi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au vendredi midi pour parution le jeudi.


Serait intéressé à acheter commerce... Argent comptant.  
Pour informations:  
(jno) **C.P. 32 Victoriaville**

**HUILE à CHAUFFAGE**



**raymond PROVENCHER**  
362-2567  
Plessisville, P. Q.

**Fleuriste Plessis**



UBALD PELLERIN, propriétaire  
1735 rue St-Calixte Plessisville, P.Q.  
Tél. 362-7567

Fleurs naturelles et sechées présentées avec art et bon goût.  
Fleurs télégraphiées dans le monde entier. Prix raisonnable.  
A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMÉS de l'Ecole Moderne d'Art Floral.

**Studio Boulanger Enrg.**  
Jean-Charles Boulanger, prop.


Spécialités  
BANQUETS • MARIAGES • ANNIVERSAIRES  
Caméras • Ciné-Caméras • Ecrans  
Projecteurs • Encadrements

1527 ave St-Joseph, Plessisville, P. Q.  
Tél 362-7441

**CINEMA PLESSIS**  
PLESSISVILLE

NOV.15-16-17-21 VEN. SAM. DIM. JEU.

les Novices Ensorcelées 18 ANS Adultes



**LES DÉMONS**  
avec Anna Libert - Karin Field-Coulter

2ème GRAND FILM

Cours de perfectionnement pour couples débutants

**LA CLASSE du SEXE**

avec MICHELE MERCURE - Françoise Chénier - Jolène Lambert

**S\* CENTRE DE COUTURE SINGER\***

VENTE ET SERVICE  
MACHINE A COUDRE  
ET ASPIRATEUR SINGER  
REPARATION DE TOUTES MARQUES  
P.E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE  
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

**Le CENTRE de la voiture USAGEE**




MARCEL COTE 362-3944 GERARD HOULE

**C.H. / MOTEUR ENR.**  
Route 49 PLESSISVILLE

**Vous voulez faire AIGUISER vos PATINS?**

COMPOSEZ 362-2968 LE VENDREDI à compter de 17 heures 30 minutes. ou encore: faites votre réservation 362-2968

**M. Louis Boissinotte**  
1334 Napoléon


**Nous sommes acheteurs...**

Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS FRANC en LONGUEURS de 27" et 52" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

**RAPIDPAC INC.**  
1819, rue Ste-Anne Tél. (819) 362-2560  
Plessisville, P.Q.

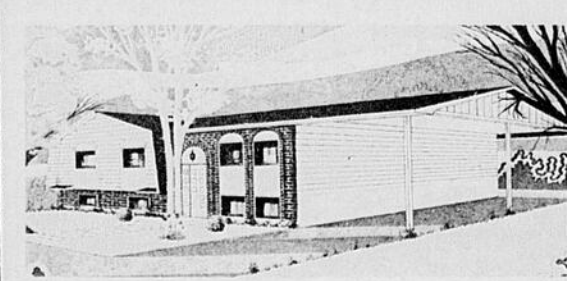
**NOTRE SPECIALITE:**

- CHAUFFAGE ELECTRIQUE
- INSTALLATION ELECTRIQUE COMPLETE (RESIDENTIELLE ET COMMERCIALE)



**Fernand Laflamme**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Tél. 362-2292  
1633 Dupuis - PLESSISVILLE


**Maisons Sectionnelles**



PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS, AVEC OU SANS ABRI - PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L.

Aussi A VENDRE  
Trois (3) terrains de chalet  
Pour renseignements additionnels, adressez-vous à

**ROBERT FILLION**  
Vendeur autorisé pour la Région  
Plessisville - Tél. 362-7506



**MANUEL L'INVENTEUR**  
25<sup>e</sup> ANNEE  
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER  
Procureurs de Brevets d'Invention  
1440 Ste-Catherine-Ouest  
Chambre 705 - Montréal (25)

**SERVICE de LAVEUSE PLESSIS**

REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

**YVON PARENT**  
909, ST-CALIXTE  
TEL. 362-7984  
PLESSISVILLE, P.Q.

**Fourrures**

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

**Mme Jacques Roger**  
Tél. 362-7104  
1675 Ave Bélanger PLESSISVILLE, P.Q.

**MANIAQUES de la STEREOPHONIE**

Dans le domaine de la haute fidélité, nous possédons une gamme complète d'appareils électroniques capables de satisfaire toutes les exigences et tous les goûts, des plus modestes aux plus dispendieux. Et vous apprécierez beaucoup l'ambiance amicale qui règne chez nous.

**Paquet T.V. Enr.**  
CENTRE DE HAUTE FIDELITE  
157 St-Jacques Ouest  
364 5325 - Princeville

**SKI SHOP**  
**Ben BOULANGER**  
2213 rue Des Lilas  
TEL. 362-3455  
PLESSISVILLE

Vente et réparation

**Fournisseurs B.C.**

Machineries usagées à vendre

Tour... Drill... Milling, etc.  
1845, Ave St-Louis

Tél. 362-3455 ou 362-2872  
Plessisville, P.Q.

**Bijouterie Labrecque**



Spécialités: Vente et Réparation

1704, ave St-Louis  
Face au Cinéma Plessis  
362-3778 Plessisville

**POUR TOUS MAUX DE PIEDS OU DE JAMBES**  
prenez rendez-vous avec

**Jean-Guy Lambert**  
PODIATRE

Je serai à Plessisville UNE FOIS par mois de 2 heures à 10 heures p.m.

**PROCHAINE VISITE 20 novembre 1974**  
à 1674 ave St-Louis  
(voisin Salle à Manger Plessis)  
Pour rendez-vous, téléphoner le jeudi, entre 2 heures et 9 heures p.m. à  
Tél. 362-7894

**ATTENTION CULTIVATEURS**

Très bonne qualité de FOIN A VENDRE. Livraison immédiate

S'adresser à: Tél. 364-2053 - Princeville, P.Q.

**Atelier de Soudure**  
à Plessisville

Nous vous INVITONS à nous CONFIER vos TRAVAUX de SOUDURE de toutes sortes

Electrique ou au Gaz...  
Aussi, Atelier Mobile...  
Fer Forgé... Attelage pour Roulottes...

et TRAVAUX de toutes sortes, concernant la SOUDURE.

Pour plus de détails, adressez-vous à:

**Luc VIGNEAULT**  
PROPRIETAIRE  
1685, Boulevard des Sucrieries  
Tél. 362-2221 - Plessisville, P.Q.

**GIROUX BUILDALL**  
9 GIROUX - VICTORIAVILLE MAGASIN ASSOCIE  
Tel. 758-1555

**GIROUX BUILDALL**  
MAINTENANT OUVERT  
LE SAMEDI JUSQU'A 5.00 hres p.m.

## Tirage chez Florent Germain Meubles



**PREMIER TIRAGE:** Effectué par M. Pierre Gingras de CKTL Radio "Couleur" Plessisville, sous l'oeil de Mme Germain, de M. Roland Lebel et de M. Florent Germain, propriétaire. Le billet gagnant était de M. Jacques East du 1295 Cormier, Plessisville (Photo JF).



**DEUXIEME TIRAGE:** Effectué par Mme Monique Labrie, il a favorisé Mme Gisèle Sarra-Bournet du 2058 St-Laurent à Plessisville. Sur la photo de circonstance on remarque Mme Florent Germain, M. Lebel, Mme Labrie, Mme Monique Bédard, vendeuse et M. Germain. Les prix de consolation, tirés à l'occasion de la vente premier anniversaire, ont été à Mme Adrienne Barthel du 1569 Ste-Thérèse à Plessisville, Mme Monique Champagne de Ste-Anastasia et Mme Claude Bourque du 1290 Bertrand à Plessisville. Félicitations. (Photo JF).

## Le chœur de la Bonne Humeur chante

Cette année encore le Chœur de la Bonne Humeur donnera son récital à la Polyvalente de Plessisville.

Dû à la réponse de la population l'an dernier, il leur faut se produire deux soirs, soit les 23 et 24 novembre!

Au mois de mai dernier, "Le Chœur de la Bonne Humeur" participait au Festival de la chanson à Beauceville. Au lendemain de cet événement, voici la critique qui apparut dans l'Éclair-Progrès de St-Georges de Beauce, en date du 29 mai 1974 et signé Pierre Dutil.

"C'est avec le Chœur de la Bonne Humeur de Plessisville que le public a vraiment embarqué dans ce spectacle. En effet, l'interprétation d'une mélodie populaire comme "La maladie d'amour" de Michel Sardou a bien servi cette chorale. Très bonne interprétation - soliste à la hau-

teur, on sentait que le public réagissait immédiatement en écoutant une mélodie qu'il était lui-même capable de fredonner (à noter que la Chorale de la Bonne Humeur passait en 4ème place au programme)." - Comme cette année le récital ne sera pas radiodiffusé, plusieurs personnes seront certainement déçues. Selon les dernières nouvelles, il ne restait plus aucun billet pour dimanche soir et quelques-uns seulement étaient encore disponibles pour le samedi. Toutefois, le Chœur de la Bonne Humeur se produira à Lyster le 14 décembre dans les cadres du Centenaire de cette municipalité. Les personnes qui ne pourront pas assister à ce

"régala" vocal et musical pourront toujours se reprendre à cette occasion.



APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES

Entraînement ici même au Canada  
Frais du cours déductibles pour fins d'impôt  
Aide de placement garantie  
Entraînement en français ou en anglais

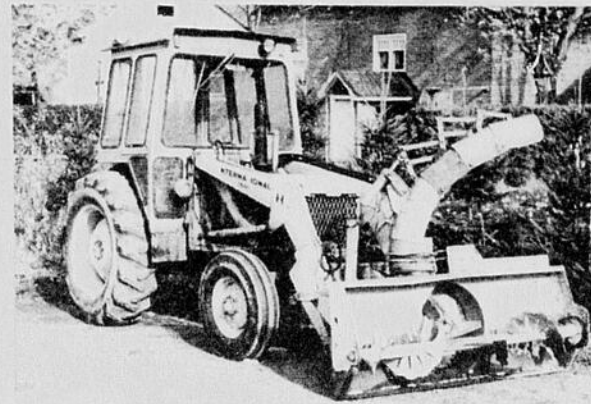
Pour votre demande d'entrevue, écrivez à

Service de sécurité,  
The Canadian Institute of Tractor  
Trailer Training Ltd.,  
150 Edward, B.P. 68,  
Cornwall, Ontario  
ou composez : (613) 933-5621.

**DONNEZ UNE FOIS POUR TOUS**  
**AIDER C'EST AGIR**

## Le Centre Paysagiste de l'Estrie Inc.

tient à faire une mise au point...



Seuls Michel et Jean-Pierre Roberge sont autorisés à exécuter des contrats se rapportant à l'enlèvement de la neige, concernant le Centre Paysagiste de l'Estrie Inc. Le Centre Paysagiste de l'Estrie Inc. met à la disposition de sa clientèle 4 tracteurs munis de radio-téléphone pour un service plus adéquat.

POUR UN HIVER SANS TRACAS FAITES CONFIANCE AU

Centre Paysagiste de l'Estrie enr.

1881 av. des Erables — Plessisville

Tél.

362-7570

## ÉRABLIÈRES

C'est le temps maintenant de

**FAIRE ÉVALUER**

les possibilités de VOTRE "ERABLIÈRE" en vue d'INSTALLATION de

**PIPE-LINE**

en "Poly-Vinyl" ultra-violet

de marque "Naturalflow"

DEBUT d'installation en novembre par Personnel expérimenté



Benoit Lemieux

Toujours le même **MATERIEL VIOLET** depuis 12 ans  
Une seule qualité, la meilleure

S'adresser à:

**BENOIT LEMIEUX**

Vendeur autorisé "NATURALFLOW"

1315 rue Notre-Dame est - Tél. 758-8035 - Victoriaville, P. Q.

## COMMENÇANT VENDREDI

JANINE REYNAUD  
MICHEL LE ROYER  
dans



18 ANS Adultes

AUSSI

les confidences  
**ÉROTIQUES**  
d'un lit trop accueillant

**Mets Ton Diabale dans Mon Enfer**

**Théâtre Colonial**  
PLESSISVILLE TEL 362 2228

VENDREDI à JEUDI  
du 15 au 21 nov.

avec MELINDA PILLON Couleur

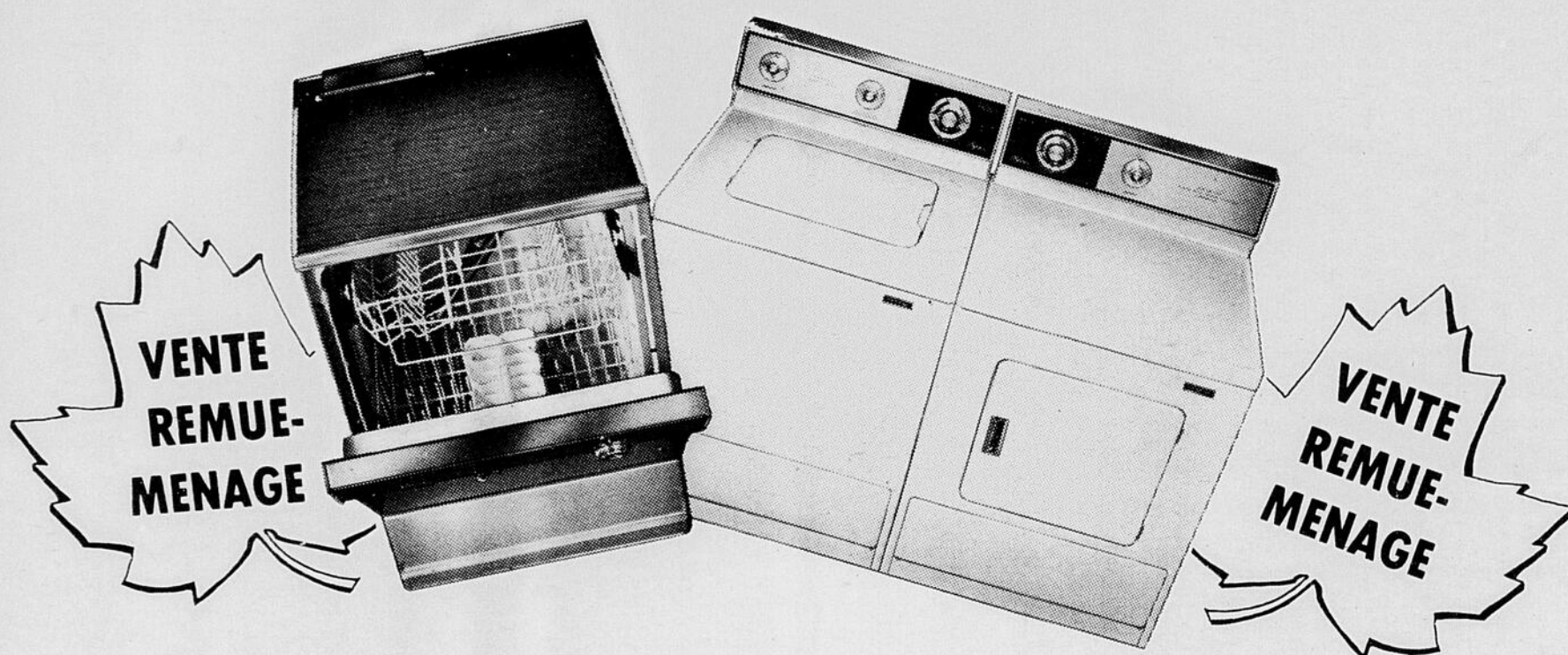
# Allez chez

## T. Poulin & Fils Inc.

1562 rue Savoie — 362-7245 — Plessisville

### à la vente remue-ménage d'appareils ménagers

# ROY



#### LES LAVE-VAISSELLE ROY

ROY possède un "gobe-tout" ... l'unique "Goo-Gulper" qui élimine tous les restes non solides qui se trouvent dans les assiettes. ROY possède une cuve auto-nettoyante ... une cuve solide en acier émaillé porcelaine qui ne se tache pas et ne s'abîme pas et qui se récuré elle-même pendant le lavage. ROY ... doublement hygiénique ... car les assiettes sont ébouillantées 2 fois pour les rendre étincelantes de propreté et de beauté. ROY se remplit rapidement par l'avant ... 2 grands paniers coulissants facilitent la mise en place et la sortie de la vaisselle. ROY a un dessus fini bois Nevamar ... en plastique lamifié facile d'entretien qui offre une surface de travail supplémentaire.

#### LES LAVEUSES ROY

... des laveuses efficaces qui ont une cuve de 18 livres, ce qui permet de faire la lessive de tous ... même d'une grosse famille. ... des laveuses économiques même pour les petits lavages, parce qu'elles possèdent un réglage de niveau d'eau. ... des laveuses sûres car un système de verrouillage automatique du couvercle de sécurité fonctionne pendant les 60 secondes qui suivent le cycle d'essorage rotatif. ... des laveuses durables car aucune eau ne peut altérer ou corroder le dessus et le couvercle émaillés.

#### LES SÈCHEUSES ROY

Elles ont une grosse capacité ... elles séchent, adoucissent et font revivre tout ce que vous avez lavé. Elles sont rapides et efficaces grâce à leur ventilateur qui extirpe l'humidité en évacuant 200 pieds cubes d'air à la minute. Elles sont solides, belles et durables car recouvertes d'émail Poly-Lure qui brillera comme un miroir pendant toute une vie.

## Venez ménager avec

# ROY

## T. Poulin & Fils Inc.

1562 rue Savoie — PLESSISVILLE